

VOL. I, NO. 2.

FEBRUARY 1910

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

ΑΤΛΑΝΤΙΣ

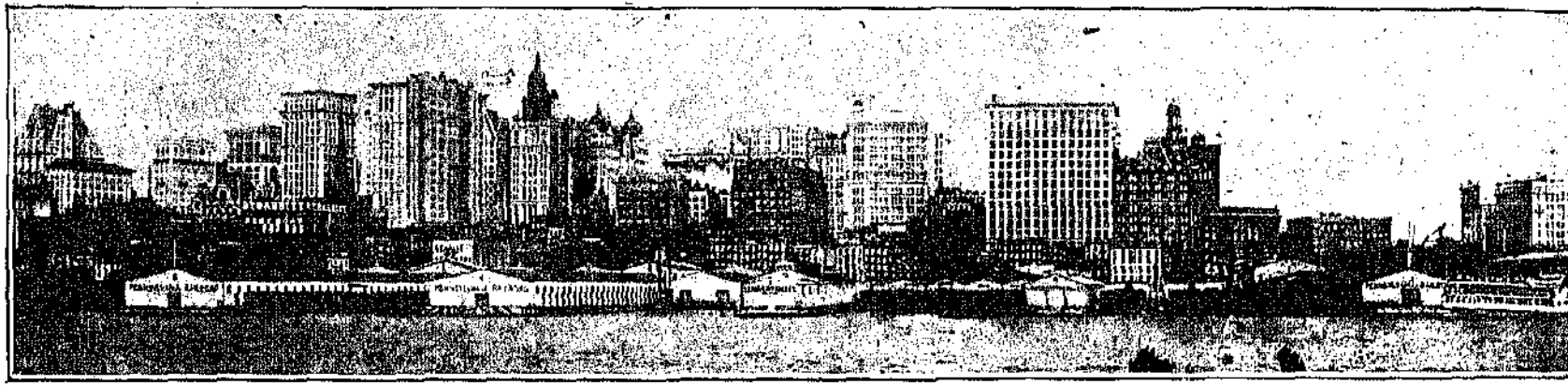
"MONTHLY ILLUSTRATED ATLANTIS"

\$2.00 PER YEAR

15 C. A COPY



ΕΚΔΟΣΗ
ΕΤΕΡΟΧΡΗΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΕΤΕΡΟΧΡΗΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΕΤΕΡΟΧΡΗΜΑΤΙΣΜΟΣ



ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΚΤΙΡΙΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ.—ΑΠΟΨΙΣ ΤΗΣ ΚΑΤΩ ΠΟΛΕΩΣ

Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

ΙΔΙΩΤΕΣ ολίγοι, οι οποίοι είνε γνωστοί εις τὴν πόλιν ὀλόκληρον.

Νέα Ὑόρκη. Εἶνε τὸ ὄνομα τῆς μεγαλειότατης πόλεως τῆς Ἰνδίας μετὰ τὸ Λονδίνον. Εἶνε τὸ ὄνομα τῆς ὑποκαλλίτου παντὸς ἔλλου συμβολίζει τὴν μεγαλειότητα τῆς θαυμασίας αὐτῆς Ἀμερικῆς, πρὸ τῆς ὁποίας διγυγνὰ ἡ ἑρμία.

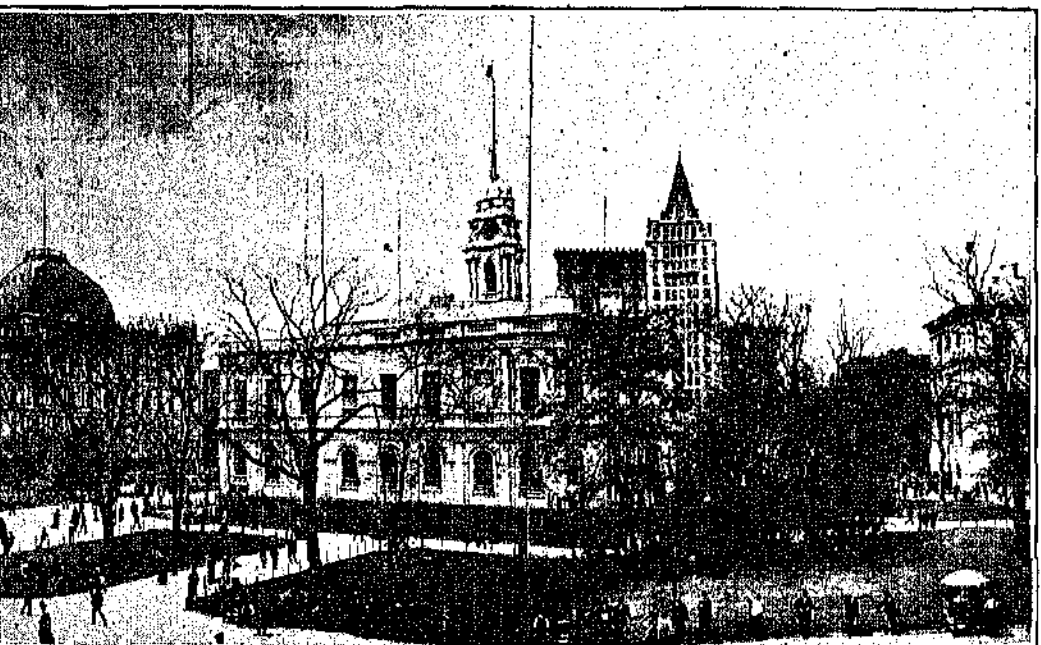
Εἶνε ἀκριβὲς ὅτι οἱ Ἄγγλοι παντοῦ ἐπιδιώξαντες τὰ προτεία κωλύονται διὰ τὸ ἔξου τοῦ Λονδίνου. Ἄλλ' εἶνε ἐξ ἴσου ἀληθὲς ὅτι, ἐν ἡ Βρετανικῇ πρωτεύουσα ἔχει ἕνα ἀνταγωνιστὴν, ὅστις εὐρίσκεται εἰς τὴν γειτονικὴν τοῦ Νέου Κόσμου.

Ἀδύνατον εἶνε ἀντιλήψαι ἐκεῖνον, οἱ ὁποῖοι εἶδον καὶ τὰς δύο πόλεις. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς Ἀμερικανούς, οὗτοι εἶνε πεπεισμένοι, ὅτι δὲν ἔστι ἀπερίτμητος πᾶσι τὰς ἡμέρας καὶ ἡ Νέα Ὑόρκη ὡς εἶνε ἡ πρώτη πόλις τοῦ κόσμου.

Ἡ πεποιθὴς αὐτῆ ἐπιβλητικὴ εἰς τὴν ψυχὴν καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ Ἀμερικανοῦ, εἶνε ὅσον μεγάλη, ὥστε νὰ μεταδίδεται ἀσυναίσθητος εἰς τὴν ἕξιν ὁ ὁποῖος ἔρχεται μετὰ τὴν ἀπόφασιν νὰ μελετήσῃ ἀπλῶς ἢ νὰ ζήσῃ εἰς αὐτὸν τὸν τόπον.

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.



ΤΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΝ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.

ποταμῶν τῆς Ἀμερικῆς, τοῦ Ἀνατολικοῦ ἢ East River καὶ τοῦ Βορείου ἢ North River καὶ ἐπὶ τοῦ κεντρικότερου τοῦ Νέου Κόσμου. Ὅλην μίλιαν πρὸ των ἐκβολῶν των, οἱ δύο οὗτοι ποταμοὶ συγκοινοῦν διὰ των βαθρίων τοῦ μικροῦ Harlem River, οὗτωσὲ μετὰ τῶν ρευμάτων των τρεῖν καὶ τοῦ ὕδατος, ἀπορροεῖ εὐρυτάτη κλιρὶς γῆς, ἡ νήσος τοῦ Manhattan, ἀποτελοῦσα τὴν καρδίαν τῆς κερίας Νέας Ὑόρκης.

Τριγύρω εἰς τὴν Μανχάταν ἐκτείνονται ἀνατολικῶς καὶ πέραν τοῦ East River τὸ Μπρούκλιν καὶ αἱ ἄλλαι πόλεις τῆς Long Island, δυτικῶς καὶ πέραν τοῦ Λίτσονος ἢ Νέα Ἰερσὲ μετὰ τὰς πόλεις τῆς καὶ πρὸς τὸ ἐπὶ τὸν μέρος καὶ πέραν τοῦ ποταμοῦ Harlem ὁ πολυπληθὴς συναιτηρὸς τοῦ Bronx κῆποις Ἀμερικανῶν συνάδελφους γράφειν ἐσχάτως διὰ τὴν Νέα Ὑόρκην, εἶπειν, ὅτι ὅσοι τῆς Ἀμερικῆς εἶνε συλλογῆ χωρῶν, εἶται καὶ ἡ Μητροπόλις τῆς εἶνε συλλογῆ πόλεων. Μεταξὺ λοιπῶν των πόλεων, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν τὴν Νέα Ὑόρκην, ἡ Manhattan ἔρχεται πρώτη μετὰ τὰ 2,202,891 τῶν κατοίκων της, δευτεροβάθιον σκεδόν τὸν πληθυσμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Βασιλείου. Ἀμέλειαι αὐτῆν ἔρχεται τὸ Μπρούκλιν μετὰ 1,492,970 κατοίκους. Αἱ ἄλλαι πόλεις τοῦ Long Island, αἱ συμπεριλαμβανόμεναι εἰς τὴν πόλιν τῆς Νέας Ὑόρκης ἢ Greater New York, ὅπως τὴν λέγουσιν νομικῶς, εἶνε ἡ Queens μετὰ 232,580 καὶ τὸ Richmond ἢ Staten Island μετὰ 76,688. Ἀπομένει ὁ συνοικισμὸς τοῦ Bronx μετὰ πλῆθος μὲν 327,553 κατοίκων, οὗτω δὲ φθάνομεν εἰς τὸν ἀριθμὸν των 5,422,685, τὸν ἀποτελοῦντα τὸν ἐπίσημον πληθυσμὸν τῆς Νέας Ὑόρκης κατὰ τὴν τελευταίαν ἀπογραφήν.

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.

Ἦσθη εἶνε ἡ ἀπερίγραπτος γοητεία τῆν ὅποια ἡ Νέα Ὑόρκη ἐξοικεῖ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἐπισκέπτου. Οἱ θεμελιωταί της, εἶχαν πάντως τὸ Ἑλληνικὸν δαιμόνιον μέσα των, ὅταν ἐξέλεγον τὴν τοποθεσίαν ἐπὶ τῆς ἰσχυρῆς ἀκροπόλεως αἰήμερον ἡ γειτονικὴ πόλις αὐτῆ τοῦ Δυτικοῦ Ἡμισφαιρίου. Τόσον ἀνεπίτρεπτος τελετα ἀπὸ πάσης ἀπόφασιν εἶνε ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅσοι ζῆνοι ἠμέλησαν νὰ τὴν περιγράψωσιν ἐκ τῶν πρώτων ἐντυπώσεων των ἀπέτυχον. Διότι τὴν Νέα Ὑόρκην δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς ν' ἀντιλήψῃ ἐκ πρώτης ὄψεως τῆς ἑλλας μεγαλοπόλεως τοῦ κόσμου.

Χρειαζομεθα νὰ τὴν γνωρίσῃ καλῶς, νὰ μείνῃ συνεπῶς πολλὰ καὶ εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ τὴν μελετᾷ. Καὶ ἀφοῦ καμὴ ἄλλα αὐτὰ τότε εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ μίαν ἰδέαν τῆς Ἀμερικανικῆς αὐτῆς Μητροπόλεως. Τὴν πρώτην φοράν ἐπισκεπτόμενον τὴν Νέα Ὑόρκην καταπλήσσωσιν τὸ ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας, καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Μπρούκλιν καὶ τὰ κρᾶτα περὶ τῆς Μανχάταν μετὰ τοὺς ἐπιβάλλοντας ὄγκους των παλιούρων οὐρανοξύστεων της. Ἄλλ' ἡ ἐντύπωσις αὐτῆ δὲν εἶνε τὸ πᾶν, ἡ μέλλου καλὰ καλῶς, δὲν εἶνε ἡ ἀρχὴ των ἐντυπώσεων τοῦ ξένου. Ἡ ἀπέρμιον πόλις εἶνε ἡδὴ ἔμπροσ του, ἀπλώνεται κατ' ὄψιν τὰ σημεῖα ἐμπρός, δεξιὰ, ἀριστερὰ, ἄλλ' ὁ ξένος δὲν θὰ τὴν γνωρίσῃ παρὰ ἀφοῦ ἀποβῆσθῃ. Διότι ἀπὸ τοῦ ἀτμοπλοίου ὀλόκληρος ἡ πόλις συγχέεται εἰς ἕνα ὅπου ἡ λιμενικὴ κίνησις κατ' ὀρισημένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους ἐξισοῦται, ἀν δὲν ὑπερβαίνει τὴν κίνησιν τοῦ Λονδίνου. Τὸ τοιοῦτον δὲν φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως, διότι εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν, ἔχουσιν μόνον τὴν ἴαμειν, ἡ κίνησις ἔστι συγκεντρωμένη ἐντὸς ἑνὸς λιμένος, ἐνθὲ ἔδοι οἱ δύο ποταμοὶ μετὰ τὴν ἀπειρίαν των ἀποβαθρίων, καὶ των ἀγκυροδεθμένων των, συντελοῦν ὥστε ἡ ναυτικὴ κίνησις νὰ γίνεσται μετὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ὑποπίπτῃ ἀμέλειαι εἰς τὴν ἀντιλήψιν τοῦ ἔξωθεν ἐρχομένου ἐπισκέπτου.

νὰ παραβληθῇ πρὸς τὴν Down town τῆς Νέας Ὑόρκης. Διότι ἐδοῦ εἶνε τὸ κέντρον τῆς ἐμπορικῆς, τραπεζικῆς, γεωμετρικῆς, ἐπιχειρηματικῆς, ναυτικῆς ὁδοῦ τῆς Μητροπόλεως τοῦ Νέου Κόσμου. Τὸν χαρακτῆρα αὐτὸν τῆς Down Town δὲν δυσκολεῖται ν' ἀναγνωρίσῃ ὁ ἐπισκέπτης, ὅστις θὰ διασχίτῃ τὸν πολυδαίδαλον δίκτυον των στενῶν ὁδῶν της, εἰς τοὺς ὁποίους δίδου ἕνα περιεργον μελαγχολικὸν χαρακτῆρα οἱ εἰς πᾶν βήμα ὑπερφάνους ὑψοῦμενοι οὐρανοξύστες.

Ἐδοῦ εἶνε τὸ Singer Building μετὰ τὰ 41 πατώματα καὶ τὸν γραφικὸν τὴν ἡμέραν καὶ. ἔλθοντες τὴν νύκτα πύργον του. Ἐδοῦ ὁ οὐρανοξύστης τῆς American Surety Company μετὰ τὰ 23 του πατώματα, ἐδοῦ τὸ Pulitzer Building μετὰ τοὺς 22 ὁρόφους καὶ τὸν περιφρῶν πύργον, ἐδοῦ τὸ Park Row Building μετὰ τὰ 29 πατώματα, τὸ Bank of Commerce Building μετὰ 20 πατώματα, τὸ Broad Exchange μετὰ 20 πατώματα, ἐδοῦ τὸ κτίριον τῆς Commercial Cable Company μετὰ 21 πατώματα, ἐδοῦ τὸ St Paul Building μετὰ 26 πατώματα, ἐδοῦ τὸ Trinity μετὰ 21, ἐδοῦ τέλος δεκάδες ἄλλων μεγαλοκτίριων τῆς οἰκοδομικῆς, ἧτις εἰς κανὲν ἄλλο μέρος τοῦ κόσμου δὲν παρουσιάζει τὰ θαυμάσια τὰ ὁποῖα τόσον κτηγὰ ἐντυπώνονται εἰς τὴν ἀνάμνησιν τοῦ διαβάτου.

Εὐρῆσθαι πολλοὶ οἱ ὁποῖοι κατηγοροῦσιν τὸ εἶδος τοῦτο τῆ

ναι παρά άραυ έκτελλή εις μάλλον έλυν άπόσταση. Άλλα τής έσο αύτάς διασταυρωμένης μεγάλας άρτηρίας διασταυρώνει τρίτη ή τέταρτη γρίτη Όδός, μία άπό τής άριστετέρας και τής έμπορικωτέρας τής πόλεως. Τό θέμα τό όποιον παρουσιάζεται εις τούδε οφθαλμούς τού έθνους, όστις πρώτη φορά εύρίσκειται μέσα εις τήν πλατείαν τού Μάδισον, εινε έν άπό τή άριστετέρα εξ ύψων έναι νά παρουσιάσθ ή Νέα Υόρκη. Άριστερός εις τό σημειον όπου διασταυρώνται οι τρεις άρτηρίες, τού όποιοις προσαφείς, ύφύεται ένά άπό τή άριστευοργάνωσι τής Άμερικανικής Άρχιτεκτονικής, τό Fuller Building, γνωστότερον ύπό τό όνομα Πλατίζον. Τό ύψος τού όργανού αυτού ύπό τό εινε τριακοσίων πεδών ύπερ τήν γην και ή άξια του 4,000,000 δολλάρια. Οι άριθμοί αύτοι δεν καταλήσσουν, όστις άριστερός άπέστανι αύτού εις τήν Άλλην Άγραν τής πλατείας ύφύεται κατά-



Η ΠΛΑΤΕΙΑ COLUMBUS CIRCLE

λευκον και επιβλητικόν τό κτίριον τής Metropolitan Life Insurance Co., τό όποιον έχει ένά χαρακτηρισμόν μοναδικόν, δίδοντα άμέσως ίδεάν τού μεγαλείου του. Έινε τό ύψηλότερον οικοδόμημα τής Άγγλίας! Τό ύψος του φθάνει 657 πόδας και τό πατώμα τό όν έναι ελαττώτερα των τεσσαράκοντα και εξή... Ής τι χρησιμοποείται εις γραφεία!

Ένα άλλο εϋμορφον κτίριον έδώ εινε τό Madison Square Garden, μέ ένά ύψος ύφους 357 πεδών, επιστερόμενον μέ ωραίον άγάλμα τής κυνηγετίας Άρτέμιδος. Ώραϊον κτίριον μέ γαρύσσων Έλληνηκήν πρόσοψην εινε επίσης τό Άρτεϊσιον, ωραια άκόμη εινε έλα τό κτίρια όσα βλάται τό μάτι άπό τήν κορυφώτατην αύτην πλατείαν.

Τό Broadway έταμον ήδη και τήν Πέμπτην Λευρόρον, προηφούν άλονεν φθάνει προς τήν Έκτην, τήν όποιαν τέμνει επί τής 34' ύδου. Έδώ άν έπιτηρείται ή έκρησις, εινε ή Down Town τής Up Town, ή κάτω πόλις τής άνω πόλεως.

Μετά τήν 14ην και τήν 21ην όδόν ή 34 εινε ή σπουδαιότερα κατά τήν έμπορικήν κίνησιν. Άλλα όν εινε μόνον αύτό. Εις τό σημειον ένθα συναντιώται τό Broadway, ή Έκτη Λευρόρος και ή 34η ύδός ύφούνται τά μεγαλειότερα καταστήματα νεοτερμόν τής Νέας Υόρκης. Τό παγκοσμίου όφους Macy's, τό Sak's και τελευταίως τό Gimbel Stores. Τό κέντρον τής πλατείας αύτης καταλαμβάνει, πράγμα παράδοξον, έν διώρονον κτίριον έντεκτικού ρυθμού, ύφούμενον άπειρίτως μέσα εις τούδε περιβάλλοντας αύτό κολοσσός. Έινε τό γραφείον τού Κήρυκος τής Νέας Υόρκης, όστις έδδει τό όνομα εις άλλωληρον τήν πλατείαν. Τό σημειον αύτό τής άνω πόλεως εινε άνωμώλωος έν άπό τή μάλλον θορυβώδη κέντρα τής Νέας Υόρκης.

Η διεπλή τροχιοδρομική γραμμή τού Broadway, ή όσαύτως διεπλή τής έκτης Λευρόρου και ή επίσης διεπλή τής 23ης ύδου, μέ τή άνά πέν λεπτόν διασταυρωμένα τράμ των, εινε άρκετά όπως δημιουργήσουν πανθαυμάσιον θορύβου. Άλλα ός έν περισσή προστίθεται και ό κρότος τού έναερλου σιδηροδρόμου τής Έκτης Λευρόρου και συνωλία έκκαφαντικη και συνεχής συμπληρούται κατ αύτην τόν τρόπον. Άλλα αύτό κάνει έντόπιουσιν

μόνον εις τόν έθνον. Οι Άμερικανοί δεν εκπληρύνονται μέ τόν θόρυβον.

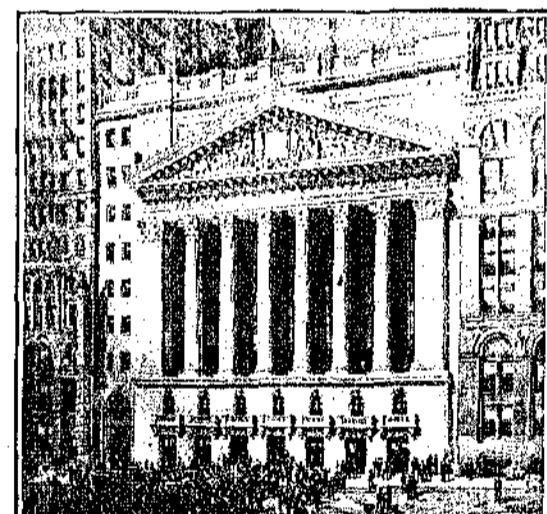
ΚΑΙ ήδη άρχίζει τή άριστετεραν μέρος τού έθνους Broadway. Δύοτι άπό τής 34ης ύδου μέχρι τής 42ας, τό Broadway εινε κτίρι άπειρηρόπειτας άραιον. Ο έθμός αύτός ή γερμάτος νυχθηρόν έν μέ ζωήν στολίζονται έδώ μέ πληθώραν ύφωτων ζενοδογίων και θεάτρων, μεταξύ των όποίων τά πρωταίτα κατέχει ή Μητροπολιτική Όπερα μοναδική εις τήν κόσμον διό τόν πλούτον και τήν πολυτέλειάν τής. Έπειτα εινε τό Broadway Theatre, τό Knickerbocker και ένά σωρ Άλλα. Πληθαίσομεν ήδη εις τό σημειον όπου τό Broadway τέμνει τήν Έβδομήν Λευρόρον. Έκει ύφύεται άπαρμονιαμόμενον έν τού μέσω τής πλατείας τήν όποιαν δημιουργούν τό Broadway ή 42 ύδός και ή Έβδομή Λευρόρος, τό εικοσιπενταόρονον κτίριον τού New York Times, άιδόν τή άνωμή τού εις Άλλην τήν πλατείαν.

Τό θέμα άπό τού σημειον τούτον τής πλατείας εινε ύπερόχον, ίδιος τήν νύκτα. Η 42α ύδός, κατ' έξοχήν ύδός θεάτρων και νυκτερίων κέντρον διασκέδασης, κατωγάεται άπό γεμάτους φωτός, τό όποιον έπέρχουν μεριδάδες λαμπτήρων ήλεκτρικών και φωταίων διαφημισίων. Τό θέμα ειναι τό ν άπειροχρόμιον φωτόν, τό όποια ός δια μαγείας άνιπνουν και σβένουν, παρουσιάζοντα εις κάθε άσκαληνή τή φαιτασιώδερα των συμπλεγμάτων και τής μάλλον άσυλληπτότας ιδέας τής Άμερικανικής διαφημισίας, άποτελούν κέντρί τό άπειριος ύπερόδης. Έινε αύτή ή λευκή ύδός, ή white way τής Μητροπόλεως, τήν όποιαν αποκαταρίζουν τό τραγούδι των Άμερικανών.

Μεταξύ των μεγαλειότερων ζενοδογίων τά όποια ύφούνται έδώ, κυριώτερα εινε τό Astor άξιας 5,000,000 δολλάρων και τό Knickerbocker άξιας 4,500,000. Άλλα μικρότερα ός τό Cipollini, τό Cafe de l'Opera και λοιπά άνάλογα προβάλλουν εις πάζαν άκρον τής πλατείας.

Τό Broadway έξακολουθεί. Ήνωχώτερον πάλιν και ήμερώτερον άρχίζει νά ήξη και καταίτασ. Έδώ ειναι και τή κέντρον τού έμπορίου των αυτοκινήτων, άραυ έλα τά σχετικά έργασία τού καλοκαιού και τού νέου κάροου έδώ έχουεν τής άντιπροσωπίας των

Τό Broadway τέμνει τήν Όγδόην Λευρόρον εις τήν πλατείαν τού Κολόμβου, όπου συναντ' τήν 50ην ύδόν. Η πλατεία αύτη μέ τό άγάλμα τού



ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Γενουσιου Θαλασσοπόρου εις τό μέσον, έχει τή άιταίτερον χαρακτηριστικόν ένι εινε κυλιωτερες και έχει ποιάν τινα ευρωπαϊκήν γάμον, ή ίπαια λέγεται άπό τής άλλας όσας προσαφείς. Έπειτα ή πλατεία αύτη έχει και τό άλλο χαρακτηριστικόν. Τό θαυμάσιον και μοναδικόν εις τόν κόσμον Πάρσον τής Νέας Υόρκης, τό όποιον άρχίζει άπό τήν 69ην ύδόν δια νά τελειώση εις τήν 110ην, περιλαμβάνόμενον μεταξύ Πέμπτης και Όγδόης Λευ-

ρόρου. Τό μήκος του συνεταις εινε 2 1/2 μίλλων. Η ύλη έκτασις του φθάνει 870 έκταρία.

(Α) άφίσημον εις τήν 51ην ύδόν τό Broadway, τό όποιον έξακολουθεί νά προχωρή εύρίσεται και γραφικόν μέ τούδε έπιτημούς του, προς τής άσκαλις τής πόλεως και τό εφύωμενον ένά φέλιμα εις τήν Άλλην άρτηρίαν τής κοσμοπόλεως μας, τήν Πέμπτην Λευρόρον.

Οι έστι νά επιδείξη εις πλούτον, μεγαλοπρέπειαν και όργανιστήν ή δολλαρούχος Νέα Υόρκη, τό έξβληκόν άνωμώλωος εις τήν παγκοσμίου όφους Πέμπτην Λευρόρον τής Fifth Avenue! Εις τήν καθ'ημερινήν γλώσσων μεταφραζόμενον σημαίνει πλούτον και ευφορίαν εις ένά συνδυασμόν έπιτηρόπου μεγαλείου.

Ένας έθμός εύρ.τακος, άμείριτος άσκαλιωστρι-



Η ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥ HERALD SQUARE

μένος, χωρίς νά σχηματίζει άσχημάν μέ τήν διάδοσαν τροχιοδρομικών γραμμών ή έναερτων σιδηροδρόμων. Η κίνησις του έλη εινε περιορισμένη εις χιλιάδας ήμαξών και αυτοκινήτων. Και ή κίνησις αύτη εινε άένωος, άνηκετής, άκατάστατος. Μέ πόση ήμωσ τάξη διεξήχεται, και μέ πόση άπειρία και άβρίβαιον, χωρίς εις τήν θαυμαστήν Άμερικανικήν οργάνωσιν τής άστυνομίας τής κίνησεως τού έθμού, τό περιήμιον traffic signal! Τό σύστημα εινε άπλοον. Όλα οι καταρχόμενοι ήμαξας τηρήθουον άπό τή δεξιάν μέρος τού δρόμου, έλα οι άναρχόμενοι σταθόν τής Έκταίας New York Central και τό έξακωλόυήσασιν άνωμώλωος τήν Πέμπτην Λευρόρον, ή όποια άπό τού σημειου τούτου άρχίζει νά γίνεται ήμερώτερα χωρίς εις τήν άλλωλην καταστημάτω, τά όποια άντικαταστάτων όραζι μωνοκατοικία και λέστην.

Εις μία γωνίαν τής 4ης ύδου 0' άντερόσμουον

Ουδέις ποτε ήμαξε πόσον άστοχισεν ό κολοσσός αύτός, ό άνήκων εις τούδε William Waldorf Astor και τόν John Jacob Astor. Άλλα ή άξία του κατ' τούδε μετριοτέρους ύπολογισμούς ύπερέβη τά 12,000,000 δολλάρια, ήτοι τά 60 εκατομμύρια φράγγων χρυσού! Τά δεκαπέτα του πατώματος περιλαμβάνουον 40 αίθούσας, 1400 δωμάτια μέ 1200 λουτρόνας και δύνανται νά περιέσχων φιλοξενία εις 1500 ταύτοχρόνως άποικ.

Η περιγραφή τού Waldorf άπα τεί χόρον και χόρον, τόν όποιον δεν ήμφορούμεν νά διαβήσωμεν εις τής σελίδας ένός περιοδικού τό όποιον διά τών Άμερικανικών πάλων εις τούδε γαρύσσων αύτάς, παρά μόνον έν τών άνωμώλωος των.

Τόν κολοσσόν τού Waldorf επί τής Πέμπτης Λευρόρου διαδένοντα τό μαρμαρένον κτίριον τής Τραπέ ης Knickerbocker Trust. Η Άέη τής Νέας Υόρκης άρχεται κινάσειν, και μετ' αύτήν τό κατάστημα Altman, τό κατάστημα Gorham, τό κατάστημα Tiffany, μέγαρα επιβάλλοντα και μεγαλοπρεπή μέσα εις τή έποια διαγέσσονται καθ'ημερινώς εκατομμύρια!

Έινε άνεξάντητος εις πλούτον ή Πέμπτη αύτη Λευρόρος, άνεξάντητος εις ωραίας οικοδομάς, άνεξάντητος εις κίνησιν και ευφορίαν.

Έδώ ήμωσ και ή Union League Club μέ τό κορυφήν κτίριον τής. Και κατ' έρω εις τήν γωνίαν τής 10ης ύδου έκτεινομένην μέτρη τής 42ας ή άπειρόταν διαστάσεων λευκή οικοδομή τής δημοσίας Βιβλιοθήκης Νέας Υόρκης. Άνε τό ωραιότερον κτίριον τής Λευρόρου άπό άπόφους Έλληνηκόσ ύψηλότερον διαστάσεων, ή παράλληλος ύπό έποχην πλούτου. Μίαν ιδεάν τής ταραχίας άναπόζητος τής Νέας Υόρκης δίδει τό γεγονός, ότι ό χώρος επί τού όποιοι ύφύεται σήμερον ή γιγαντιαία αύτη βιβλιοθήκη, ήτο έλλοτος τό ύδαργαμειον τής πόλεως!... Ώραϊον τε άνε αύτό λογίζεσται ένά άπό τή κεντροκώτερα τής κοσμοπόλεως τού Δυτικού ήμισυαίου.

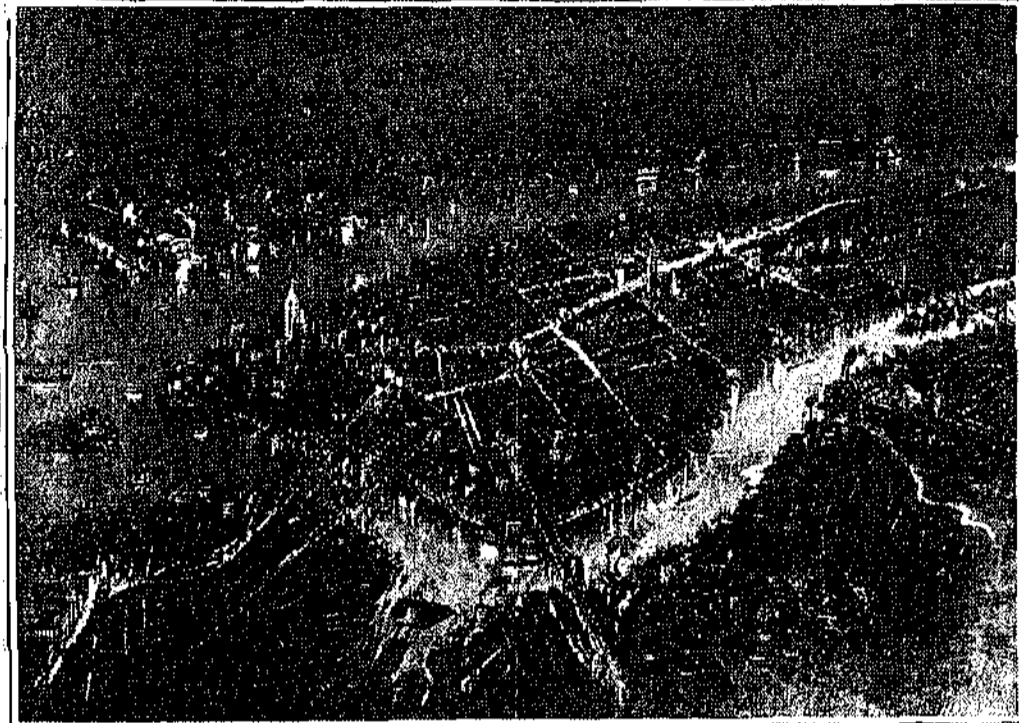
(Β) άφίσημον τώρα τήν πολυθρόνον 42αν όδόν μέ τήν άνωμώλωος κίνησιν των τράμ και των ήμαξών και τόν ύποκώριος βομβόνοτα ύπόγειον, όστις διερχεται κάτωθεν των πεδωρόμων τής. Ό εφύωμενον δεξιή ένά φέλιμα προς τόν εις τό βάθος ύφούμενον σιδηροδρομικόν σταθόν τής Έκταίας New York Central και τό έξακωλόυήσασιν άνωμώλωος τήν Πέμπτην Λευρόρον, ή όποια άπό τού σημειου τούτου άρχίζει νά γίνεται ήμερώτερα χωρίς εις τήν άλλωλην καταστημάτω, τά όποια άντικαταστάτων όραζι μωνοκατοικία και λέστην.



ΤΟ ΚΟΛΟΣΣΙΑΙΟΝ ΣΒΗΝΟΔΟΧΕΙΟΝ «ΑΣΤΟΡ»

τό άριστοκρατικώτατον έσκαλιόρον τού Δυτικού τό όποιον ός έτος ίδρύσεως του φέρει τό 1828, ειναι ήτοις ως μικρό μαγνέτιον εις μίαν γωνίαν τής κάτω πόλεως δια νά ήγη σήμερον ή επιβάλλον κολοσσός τής πλουσιωτέρας ύδου τής Νέας Υόρκης.

Έδώ ήμωσ και ό πελώριος τήν ήσαν και καλλιτεχνικώτατος τής γραμμάς καθολικός κώος τού Άγιου Παρκίου, σφηματόμορος ός ό καλλιτέρας και μεγαλειώτερος πέντων των έν Άμερικη. Έινε ένά επιβλητικώτατον κτίριον γοθικού ρυθμού εις τόν έπονον άνήκων οι καθ'ημερινοί και τού Rheims τής Amiens, τής Κολωνίας. Ο θεμέλιος τού κτι-



ΑΠΟΨΙΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ

θος κατατέθη εις τό 1858, ή οικοδόμησις του έπερατώθη εις τό 1879, ότε γινον τά έγκαιρικά τού προποσά 36 άρμετιοκόπων, έπισκόπων και 450 ιερών. Τό οικόπεδόν του έκπέσται 60,600 δολλάρια, και ή οικοδομή 2,000,000 δολλάρια.

Όλίγα ήμέματα προς τή άπόφους και είμαθα είώπον τής Παισιδοστημικής Αέσης, προηφούμενον έλάμη άίτησιον... και άσκαλιωθήτε ή κοικαράδες Παλλήληας, άπό άπάντην μας ήλληλοεισιδήσεις ύφουοντα κί κατοικία τού Βάνδερμπιλτ, τού Ούλτεν... και έρ' όσον προηφούμεν, τό μέγαρα Άλλον πολυτάλάντων Άμερικανών, όσο έδώ έστησαν τήν κοιλών των, και τί φώλεσι!

Εις τό τμήμα αύτό τής Fifth Avenue εινε τά στίκτα τού Astor, τού Παίον, τού Μπέλμουι, τού Γκαυλά, τού Κλάου, τού Κερζέην και άλλων πολυθρόνων.

Άλλ άς άψιμα ε τής οικοδομάς αύτής εις νά στακατήσωμεν όλίγα λεπτά εις τήν πλατείαν τήν όποιαν σχηματίζου συναντάμεται ή Πέμπτη Λευρόρος μέ τή 69ην ύδόν. Έκει ή περιήγησις Πλατα, τήν έποιαν περιόρουν κ κληθεν ή κατοικία τού Κορυηλιου Βάνδερμπιλτ, τό υπερήμιον πάλλειον ζενοδοσίον Πλατα, τό όποιον νομίζει κανείς κτισμένο άπό λευκήν πορσελίαν, τό ζενοδοσία Savoy και New Netherlands, και εις τό βάθος τό Κεντρικόν Πάρσον, τού όποιοι έδώ εινε μία των κυριώτων εισόδων.

Η Πέμπτη Λευρόρος έκτελει ά άπό τον άνω προς μας, άλλ' τμητις όα προσιγνώμενον νά ρήσωμεν ένά γρήγορον έλέμημα προς τό άλλο μέρος τής πόλεως, τό έκτεταμένο επί τού παρο (του δρόμου τού Χάδωωνος, έπί τού σημειου εις τό έποιον εδρισοκέλλη ή μετρίτως έκει εινε εύλοκος. Τά αυτοκίνητα Λευρορετα, τά μέσα εις τή έποια έπιτηρείται ή δια τής Πέμπτης Λευρόρου ειδήγη συγχοινωνία, έχουεν έίο δρομολόγια. Τό έν άκο-

κοίσει τήν Πέμπτην Λευρόρον μέτρη τής έκατοστής Όδός, τό άλλο κάρπει άπό τής 58ης ύδου και διασπινεται προς τόν παροδόν δρόμον δια τού μεταφορικόσ αύτού μέσον, έφού διαίλωμεν τήν 68ην ύδον μέτρη τής Όγδόης Λευρόρου διερχόμεθα άπό τής γραμμάς μας πλατείας τού Κολόμβου, έκλουσόμεθα τήν ύδόν τού Broadway μέτρη τής 72ας ύδου και ήμαθα εις τήν παροδόν δρόμον τού Riverside Drive.

Ο παροδός αύτός έρεμίνόμενος εις άπόστασην 6 κ κ σκεδόν μίλλων, άποτελεί τήν εναρδεότεραν τοποσίειαν τής Νέας Υόρκης άπό άπόφους κατοικίας. Η έδη τού Χάδωωνος άρ-χιζώσα γραμμή άφούται κανονικώς, έρ' όσον προχωρεί κανείς προς τή βορειώτερον μέρος τού δρόμου. Πριν έπιβή η σύγχρονος οδοποσία, ήτοις μέ άραια πεδωρόμια και μέ άσκαλιώτεροισιν έκαμη τήν Riverside Drive χάριμα των οδωλάμων, ό-λίγηρος ή έκτασις άνωτη ήσα διασώσης. Ο υω-τεραιός τό εσοδότη βουν ήδυνήθη. Άλλα, αί ώ-ραία μονακατοικία των έκατομμυριούχων ή ά-πάντητες το λ υ τ ε λ ή γ ρήγορα άντικατέστησαν μέ τής κορυφών των άρχιτεκτονικός γραμμάς τά ύψηλόμενα τού παροδίου δάσους δένδρα.

Έινε ύπερόχον και μόνον μέ τής μαγευτικώς άπόφους τού Ήσπόρου ειμφορή νά συχηρή τό θέμα τό όποιον έκτελλίσσεται άπό τού ύ-φους τού ώραιου δρόμου. Ο ευρύτατος ποταμός, κυλιών ήμέμα τό Ιασηά και κουρα-όμενα ρεμάτα τού προς τήν άνωμώλωος Καλασσίου μαλλον παροδίου. Και ή έμοσίτης ή ά ήτο άκόμη μεγαλειότερα, έν αι έίο όθλια του δεν ήσαν τόσον καταβροτοι. Έκείνω ήμωσ τό όποιον άποτελεί τήν καθ' έαυτόν ευμορφόν τού Χάδωωνος εινε ή άπέστανι όθλη τής Νέας Υόρκης, ήτοις όθλη και αύτή και ωραιώτερον κατακμημένη καταπρέπεται κατ' τής ήμέμους έαρνής ήμέρας εις τά άκάμντα γαλαχ νερά τού ποταμού ως σανα-γής πρασι καταπρασίνου κήπου. Προς τό κάτω τό ήλέμημα γίνεσται έν μέτρη τής έπιήκης τής άποστάσεως και μονασει, χωρίς νά βλάται, ότι έναι εινε ή έσκαλιή τής κάτω πόλεως μέ τήν τύρη τής κινήσεως τής

Αγροβόλια κορυβότα και καταρμεστα πάντοτε, διακλέουν τόν ποταμόν κατά πάζαν διεσθινον, κίμωντα τήν έντόπιουσιν θορυβώτων, λόγω τής άποστάσεως και τής ήμερίας τού περιβάλλοντος. Τά Ferry boats ή τά πορμια, όπως ή έλαγε ό. θέλων νά μήνη στατός εις τήν των προγώνων γλώσσων, θέτουεν εις συνεχή σκεδόν συγχοινωνία ήμερας τε και νυκτός τας έίο όθλιας τής Νέας Υόρκης

Αγροβόλια κορυβότα και καταρμεστα πάντοτε, διακλέουν τόν ποταμόν κατά πάζαν διεσθινον, κίμωντα τήν έντόπιουσιν θορυβώτων, λόγω τής άποστάσεως και τής ήμερίας τού περιβάλλοντος. Τά Ferry boats ή τά πορμια, όπως ή έλαγε ό. θέλων νά μήνη στατός εις τήν των προγώνων γλώσσων, θέτουεν εις συνεχή σκεδόν συγχοινωνία ήμερας τε και νυκτός τας έίο όθλιας τής Νέας Υόρκης

Αγροβόλια κορυβότα και καταρμεστα πάντοτε, διακλέουν τόν ποταμόν κατά πάζαν διεσθινον, κίμωντα τήν έντόπιουσιν θορυβώτων, λόγω τής άποστάσεως και τής ήμερίας τού περιβάλλοντος. Τά Ferry boats ή τά πορμια, όπως ή έλαγε ό. θέλων νά μήνη στατός εις τήν των προγώνων γλώσσων, θέτουεν εις συνεχή σκεδόν συγχοινωνία ήμερας τε και νυκτός τας έίο όθλιας τής Νέας Υόρκης



ΤΟ ΤΕΛΟΝΘΙΑΚΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

ΤΑ ΚΟΚΚΑΛΑ ΤΩΝ ΨΑΡΙΑΝΩΝ

Είνα μία θλιβερά ιστορία, την οποία θα σάς διηγηθώ όπως την ήκουσα από ένα παμπάλαιον ναυτικόν, ριχθένον σ'άν ναυαγιαμένον καρδίον εἰς τὴν ἀρηλικὴν παραθαλάσσιον τῆς Μυτιλήνης...

Ἡ κείνη ἡσυχία, αὐτὸς ὁμοῦ πιστὸς καὶ ραγεμένος ἀπὸ τὰ πάλαιά θύλακα τῆς, μένει μέρα νόκτα σὸ πλεύρο τῆς, στοιχένον ἀλλήλῃ τὰς θαλάσσης καὶ τῆς στεριάς, πότε μέσα στῆ βαρκούλῃ σου, φασεόντας ἡγαυότα, καὶ πότε σὸν καρναδάκι σου, φασεόντας ἀπὸ τὰ ἀλλοθιὰ ζῆλα σου...

Κάποτε ἔτυχε νὰ περάσω καὶ ἐγὼ ἀπὸ τὸ μέρος ἐκεῖνο. Παιγνιώτερον παραθαλάσσιον δὲν ἐβρίσκῃ...



ΑΠΟΣΨΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΜΑΡΙΟΥ

αγαυὸν ποτάμι. Ἀπὸ τὴν ἀκρὰ τοῦ κήπου ἡ ἀμμουδιὰ προβαίνει μακριὰ μέσα στῆ γαλανῇ θάλασσῃ, σ'άν χερί σου ἐκπλύνει ἡ στεριά νὰ χαροεῖται τὰ καρδιά σου ἀρμυρῶσαν πέρα σὸν ἀνοιχτὸ πέλαγος...

Ἐκεῖ, μετὰ τὸ καταπληκτικὸν μεγαλεῖος τοῦ βράχου καὶ τῆς χαρτωμένῃς ἀσφαμένῃς ἐλθῆς τοῦ μικροῦ ποταμοῦ, ἐκπλύνῃκα ὑστερὰ ἀπὸ τασάριον ὁρίων κλοκοκρινὸν ταξίδιον. Μαγευμένος ἀπὸ τὴν ὠραϊότητα τῆς πέριξ φύσεως...

ἀπὸ τὴν ἀρμονίαν καὶ ἀπὸ τὴν μυροβόλον αἴραν. —Τὰ εἶσαι ζῆνος, φαίνεται, μοῦ εἶπε μὲ οἰκειότητα ὁ μακάριος Πάσσος...

Τὸ προσέφερα ἔνα σιγάρο, καὶ τὸ μικρὸν αὐτὸ φιλοφρόνημα ἤρκεσε διὰ νὰ μὲ φέρῃ εἰς πλήρη οἰκειότητα μὲ τὸν μακάριον Πάσσο, ὁ ὁποῖος ἐξηπλόγη ἀπάντησί μου καὶ ἀνέδρασε τὸς μικροσκοπικοὺς ἀφιδῶμας τοῦ ἐπαπτεῖας ἐπάνω μου...

—Τὴ γλῶσσί σου, ἡρώτησα μὲ τὴν βελαντινότητα σου ἡ ἐρωτήσίς μου δὲν ἦν ἐπὶ ἐκκοκμάνιστος.

—Ἦγάκα τὸ λογαριαμὸν, καλόπιστος, ἐπεκρίθη ὁ μακάριος Πάσσος. Ὁ μακαρῆρος ὁ πατέρας μου, πρὶν συχωρεῖσθε τὴ ψυχὴν σου, εἶπε πρὸς τὸν νεώτερον τὴν ἡμέρα σου τισόληκα ὁ Μέγα Ναπολέοντας...

πᾶνω ὑστερὰ νὰ ὄψῃ τὴ σπηλιὰ. Ἄν δὲν ρωθῆσαι μοιρεῖς νὰ ἴμῃς μέσα καὶ νὰ ὄψῃ τὰ κόκκαλα τῶν λεβεντάδων...

Ἡ περιέργιά μου ἐξήλθη εἰς τὸ ἐπακοῦν ἀπὸ τοῦς λόγους τοῦ γέροντος καὶ, ἀπὸ προειρησμένη τὴν ἐπιμένειάν σου μὲ δεινέρον σιγήρον, τὴν παρεκάλεισά νὰ μοῦ διηγήσῃ τὸ φοβερὸν περιστατικὸν...

Ὁ μακάριος Πάσσος ἀνεσκήθη, ἐκδήλωσε σταροπόθησθαι καὶ ἤρξατο νὰ σιγῇ. Ὁ ἡμίλιος φανέλιος εἰς τὴν ῥαβδίαν κόγχῃς τὸν ἀφελήμοι τὸν ποῦ ἐβρίσκοντο ἵνα νὰ ἐρηθίσουν τὴν σπηλιάν ἐκείνην, καὶ ἔνας ῥαβδῶς στυγακρῶς ἐξήλθεν ἀπὸ τὰ γερωνικάς σου στήθῃ.

—Ἄχ, καὶ τί μοῦ, μοῦ εἶπε. «Χρόνια κακὰ καὶ δυστυχημένα ἐκεῖνα. Ἦσῃς νὰ τ' ἀνοιχτὸς ῥαγεθὴ δὲν μὲς τοῦς γέροντος καὶ νὰ μὲ εἶσθῃ ὁ θεὸς νὰ ζωντανίσουν πάλιν καὶ γὰρ σὰς. Ὁ Μέγα Ναπολέωνας εἰς ὅτῃ σὴ παιδεία καὶ ἐπὶ τὰ ἐγγύλα μακαρῶν καὶ καλλίτερον χρόνιον καὶ πρὸς αὐτομαρτυρῶν κληροῦ. Ἀρμενῆ ἀσπρη μέρα μὲ τὴ χερί τῆς Παναγίς, σ'τοὺς δυστυχημένους τοὺς σαμῖδας».

Καὶ ὁ γερωνικός στα νεγμὸς ἐπανελθὼν, βαυβυρεὸς αὐτῇ τὴν ῥαβδίαν, καὶ ἡμῖς ἐπὶ ἐρῶν ὡς ἀκρίβῃς ἐλπίσας εἰς τὰ μισοστυγεμένα μάτια τοῦ ἀπομύχου θαλάσσιου καὶ μὲ ἔκστασιν νὰ πῶσι εἰς ῥαβδασμοὺς, ἀνερευόμενος τοὺς αὐτομαρτυρῶν καρπὸς καὶ τὴν ὑπερὴν μέρα.

Ἦγει ὁ θεός, ἐπαλέαθεν ὁ γέροντος. «Χριστιανοὶ εἰμῶστε καὶ ἐμεῖν. Ἐν ἔγῃ τὸ γένος μας ἀμαρτανῆς, ἀς μὲς συχωρεθῇ ὁ Πολυεύσταλτος».

Καὶ ἀπὸ ἐπανακλήσει καὶ ἔλαβεν ἐπισημον καὶ σοβαρὴν ὕψος, ἔρχισεν τὴν διηγήσάν του ὡς ἔξῃ:

Ἦσαν τρεῖς μῆνες πρὶν ἀπὸ τὴν καταστροφὴν τῶν Ψαριῶν. Οἱ Ψαρινοὶ καταπαύοντες καὶ λίγα καὶ πολλὰ ἐρχόνταν σ'τὴν νύκτα μὲς νὰ τὸ ἐπανακαταστήσουν. Ποῦ νὰ σηκωθῶν ἡμῖς οἱ νησιώτες. Ὁ καταπαύωνος ἐκεῖνος ὁ Κουλαζῆς πρὸς εἶχε πικραμένα τὰ πόστα καὶ οἱ Τουρκάλῶδες ἦσαν ἀρματωμένοι σὸς πύχια. Οἱ κακοῖμοι οἱ Χριστιανοὶ, ὄχι τινεῖς...

καὶ γιανταγάν, ἀλλὰ οὐτε μακαρῖν τοῦ φομοῦ δὲν εἶχαν. Τὸν δημογεγονόντων τὰ κεφάλια ἦσαν ἀποκότω ἀπ' τὸ σπαθὶ τοῦ παπᾶ καὶ ὁ ἄλλος κῆμος ἐδοῦλενε ἀγγαρεϊὰ σ'τοὺς ἀγγάδας.

Ἦν μόνον ἀποτέλεσμα τοῦ ἔφραον τὰ Ψαρινοὶ καρδιά ἦσαν ποῦ δὲν ἠμπούσαν νὰ περάσω ἀπὸ τὴν Ἀνατολήν, ζεῖματικὰ καὶ νὰ σφάζουν τοὺς Χριστιανούς. Οἱ Τούρκοι τοῦ νησιοῦ ἦσαν ὄλιγοι, καὶ ρωθόνταν πρὸς πολλὰ αὐτοὶ ἀπὸ τὸς μὲς παρὰ ἡμῖς ἀπ' αὐτούς. Μὲς σφοδρὰ μάχησά ποῦ πέρασαν ἀπὸ τὸ Πλωμαρὶ καὶ ὁ Ὑδραϊκὸς Καπετάνιος, ὁ ἔξασοσὶς ἐκεῖνος Μισοῦλης, ποῦ τὸν ἔφεραν οἱ ἀπαστεῖ ἄλλο τόσο ὄσο ἔφεραν τὸν καπετάν Κανάρη τῶν Ψαριῶν, οἱ Τούρκοι ἐπεσαν σ'τὰ πόδια τῶν Χριστιανῶν καὶ τοὺς παρακλιόσαν νὰ τοὺς κρύψουν σ'τὰ σπηλιὰν σου.

Ἦμέρως ἕνας μῆνας ὑστερὰ ἀπὸ τὴν διάεσά τοῦ Μισοῦλη καὶ ἡ τραγικὰ τῶν ἀπίστον ἄρχισεν νὰ περῆ καὶ αὐτὴ. Ὁ Κουλαζῆς πρὸς εἶχε πρῶτα πλῆον καὶ...

δὲν ἐπίστασε νὰ ξανθόβουε στῆ Μυτιλήνῃ Ψαρινοὶ ἢ Ὑδραϊκὰ καρδιά. Ἡ ἀγγαρεῖα καὶ ἡ τυραννία τῶν Χριστιανῶν, ποῦ εἶχαν σταματῆσαι γὰρ λίγα διάστημα γὰρ νὰ μὴ ἐπαναστασῇ τὸ νησι, ξανάρησαν πάλιν. Οἱ Χριστιανοὶ ἦσαν ἀπελασμένοι. Ἦν λάθρῃ τὸ ἐπιμερὲ μὲ τὸ ὄψῃ ὁ παπᾶς δὲν γρόσια τὸ λαόν. Τὸν κόσμο τοῦ μάτια ἦσαν μαυρίζοι ἀπὸ τὴν καταπίση. Ὅλοι περιμένον νὰ βάλῃ τὸ χερί τῆς ἡ Μεγαλόχρητῃ Παναγίῃ καὶ νὰ πιάσῃ τὰ μαρτύρια σου.

Μὲ τὰ βραδύα τὸ καρδίον τοῦ πατέραμου ἦσαν ἀραγμένον σ' αὐτὸ ἐδῶ τὸ κατάγαλο, μέσα στῆ μασχάλην ποῦ κάνει ἐκεί πέρα σ'τὸ γύρισμά τῆς ἡμῆς τῆς ἀμμουδιάς. Ἦσαν μὲς εὐμορσίᾳ μαριτυρικῆ βραδυὰ. Ἡ θάλασσα λάθρῃ. Τὰ γλαῖκα τῆς ἀρηλικῆς λαμποκοπούσαν σὸς εἶος τοῦ φαγγαριού. Ἦγῶ, μύσους ἔδεκα χρόνων ἀκόμα, καλῶς σου εἶπα, ἡμῶνα ζαπλωμένος στὴν ἀμμουδιὰ καὶ τραγουδοῦσα. Ὁ πατέρας μου στυγακρῶς ἐβόων στὴν πλώρη καὶ ἀρμυρῶσε μὲ τὴ γαλήνη ἐκείνη ποῦ ἦν μὲς ἔκστασιν νὰ μὴ βάλωμε πᾶσι τὸ πρῶτο, καθὼς ἦσαν ἡ ἀπόστασις. Ἀνάσῃ ἀπὸ πούθεν δὲν ἔβγαζον. Τὰ παιδιὰ τοῦ καρδιοῦ ἦσαν πᾶσι σ'τὸν γυριὸν νὰ φωνίσουν τοὺς χραιζαζόμενος τοῦ ταξιδίου. Ἐξῆρα ἀκούω τὸ γέρο μου νὰ μοῦ φωνάζῃ:

«Ἐλα γρηγορὰ μέσα σὸν καρδίον. Ἐρχονται Ψαρινοὶ!»

Ἐτρέξα σὸν καρδίον καὶ πῆγα ἴσως σ'τὸν πατέρα μου. Διὸ Ψαρινοὶ τρεχαντήρια προβαίνον ἐκεῖνη τὴν ὥρα ἀπὸ τὸ μύτη τοῦ μικροῦ κῆπου. Οἱ Ψαρινοὶ τραβοῦσαν κουτι μὲ δύναντι καὶ τραγουδοῦσαν σ'άν νὰ πῆγαν σὸν πανηγύρι. Σὲ λίγη ὥρα τὰ τρεχαντήρια ἦσαν ἔκπλαμας. Τὸ καρδίον μας τὸ ἠνώγειον, καὶ ἕνας ἀπὸ τοὺς καταπαύωνος ἦσαν φίλος τοῦ πατέρα μου. Βγήκαν ὄλοι σ'τὴν στεριά, πενήντα τὸν ἀριθμὸν, καὶ ἐφώνησαν ἕξο τὸν πατέρα μου νὰ τὸν ρωτήσω καὶ πρᾶγμα.

Ὁ πατέρας μου ἐβόησε καὶ μετὰ ἕνα τέταρτο τῆς ὥρας γύρισεν σὸν καρδίον καὶ μὲ εἰσεῖλε νὰ φωνάζω τὰ παιδιὰ ἀπ' τὸ γυριὸν καὶ τοὺς πᾶσι ἀγορεύοντες ὄσα φωνὰ εἶχον. Ὅταν ἐγγυρῶσα βόσασα τὰ παραπάνω φῶνα σ'τοὺς Ψαρινοὺς. Μὲς εἶπαν πῶς ἦσαν νὰ νὰ ἐπαναστατήσουν τὸ Πλωμαρὶ καὶ πῶς...

τὰ πῆγαν ἄλλα τρεχαντήρια μὲ δυὸ μεγάλα καρδιά στῆ Μυτιλήνῃ καὶ σὲ ἄλλα παρὰ μὲρτὸν τοῦ νησιοῦ γὰρ νὰ σηκώσω τοὺς Χριστιανούς σὸν ποδᾶρι. Στὸν πατέρα μου εἶπαν νὰ μὲν ἐδῶ μὲ τὸν καρδίον γὰρ νὰ μὴ δώσω σ'τὸ μέρος τοῦτο προσοχὴ οἱ Τούρκοι.

Ἦ τὴν ἔνα νύχτα οἱ δυὸ καταπαύοντες πῆγαν σ'τὸ χωριὸν, μάλῃσαν τὰ καλλίτερα παλληκάρια καὶ τοὺς εἶπαν τὸ σκοπὸν τους. Τὰ παλληκάρια βρεθῆκαν σύμφωνα γὰρ τὴν ἐπανόστασι. Ἦσαν ἡμέρα Πέμπτη. Τὴν Παρασκευὴ καὶ τὸ Σάββατο οἱ Ψαρινοὶ εἶσαν κρυμμένοι στῆ σπηλιὰ ποῦ σοῦ εἶπα προηγουμένως καὶ τὴν Κυριακὴν ποῦ ἔμαζομε ὅτι ἕνας ὁ κῆμος στὴν ἐκκλησίαν ἔβῃ ἡμῶνα νὰ τὸν ἐπανόστασι.

Ἐμέρως ἡ Παρασκευὴ καὶ ἔλα πῆγαν πρὸς ἡμέρα. Οἱ Τούρκοι τοῦ κενουῖο δὲν ἐβρίσκονταν νὰ εἶχαν πᾶρη εἶδαν καὶ τὸ ἔμαζον ἡσυχῇ καὶ ἀνενοήταστοι. Σημῆρας καὶ τὸ Σάββατο καὶ οἱ Ψαρινοὶ περιμένον ποῦ νὰ νυχτώσῃ καὶ νὰ ἔμμερῶσῃ καὶ ἡ Κυριακὴ, γὰρ νὰ βροῦν σ'τὸν φανερὸν καὶ νὰ ἐνωθῶν μὲ τὰ παλληκάρια τοῦ χωριοῦ.

Εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ μακάριου Πάσσου ἐπεχρόνη ἀφῆς νεκρῆς ἠγέρσεως. Οἱ μοισοβουμένοι ἀφελ-

μοί του ἔβαιναν ἀνεκράτατος περίλυποι, καὶ ἐκεί στυγακρῶς ἀλγους ποῦ συνέλαβον ἐν ὀνόματι τοῦ ἀφελήμονος ἐκεῖ οἱ ἐρέπιοι ἐξήλθεν ἀπὸ τὴν στήθῃς σου.

«Μαῖον, μέρα καὶ τὸ Σάββατο!» εἶπε. Ἄτιμη προδοτικὴ πόρνη τὰ καῖμένα τὰ λεβεντοῦλα! Ἄχ, καταπαύων Τούρκοσπορεῖ ἀνάλθημα στῆ ἀκαθάρτη ψυχῇ σου καὶ σ'τὰ κόκκαλά σου! κατάρτα σ'τὴ γενιά σου, ἀδέρταστο!»

Ἦνας ἔδραρος πρᾶγματῶν ποῦ τὸν ἔκανε ἡμίαντα τοῦ ἡ Ψαρινοῦ, ποῖος εἶπε πῶς ἐβλαβὲ τὸ μυστικὸν τῆς ἐπαναστάσεως καὶ τὸ μέρος ποῦ ἦσαν κρυμμένοι οἱ Ψαρινοὶ καὶ τὰ ἐπρόδωκε ὅλα σ'τὸ κενόν πρῶτο πρῶτο τὴν Παρασκευὴ. Ἦν ἴδια ἡμέρα στὴν ἔκστασιν τῆς ἀμμουδιάς στῆ Μυτιλήνῃ νὰ εἰδοποιῖται τὸν παπᾶ καὶ νὰ σπῆλῃ στεριά. Τὸ Σάββατο, μάλιστα βασιλεύον ὁ ἤλιος, καὶ ἔβουκα γύρω σ'τὴν κήρυκα ἦσαν ἔξασμα ἀπὸ Τούρκους. Ἐβῆσαν παρὰ τὸν ἀπὸ πένταστοι. Ὁ πατέρας μου ἔβλεπεν ἐμῶνα πᾶσι καὶ τραχηλῶσας πέρα ἀπὸ τὸν κήρυκα, γιὰτὶ ὅπλα δὲν εἶχαν νὰ βροῦσῶμε τοὺς Ψαρινοὺς. Ἦ νύχτα πλῆθον καὶ οἱ Τούρκοι χαμηλιώσανε σ'τὰ σπηλιὰ. Οἱ Ψαρινοὶ ἐβῆσαν ὄλοι ἐξο ἀπ' τὴ σπηλιὰ καὶ πῆσαν μετρηταί.

Ἄρχισεν τότε μὲς μάχη - γρη, μὲ ἀνθρωπο -

Δὲν ἔπαυε μὲς Ψαρινοὶ, καὶ οἱ Τούρκοι ἦσαν ἀποδυναμωμένοι. Ἦσῃσθαι βρωμιοκόλλια εἰχαν πρῶτο στῆ γῆ. Ἦν παρῶντι ὄμοιος τῶν Ψαρινοῦν ἐπὶ ὄμοια ὑστερὰ ἀπὸ τῶσαν ὄμοια ἀκατάστατο τοῦ ἐκεῖ, καὶ οἱ καταπαύοντες εἰσέβαιναν ἐπὶ μὲ τὸ σπαθὶ σὸν χερί.

Οἱ Τούρκοι καταλάβαινε πῶς αἰσθῆται τὸν μαρτυροῦ τῶν Ψαρινοῦν καὶ ἄρχισαν νὰ κατεβῆσαν χαμηλιότερα. Οἱ Ψαρινοὶ ἄρχισαν νὰ μετρηθῆσαι καὶ ριχθῆσαν μὲ μανία κατ' ἐπάνω τους. Στῆ μέση τοῦ κήπου συναντήθησαν τετρακοσίοι Τούρκοι μὲ τοὺς πενήντα Ψαρινοὺς, καὶ ἀκούσαν τότε μουγαρισμοὺς ἀπελασμένον λεοντοῦν καὶ φωνὰς σακαρτικῆς Τούρκων ποῦ τοὺς ἀρπάξανε οἱ Ψαρινοὶ ἀπ' τὸ λαυρὸν καὶ τοὺς τραβοῦσαν μὲ τὸ χερί τὸ καρδίον καὶ τοὺς τραποῦσαν πέρα πέρα τὰ ἀκρόατα στήθῃς σου, καὶ εἶδα ἀδράκωτος νὰ χτυπιόνταν ἄντ' τὸ δέντρο τοῦ κήπου τοῦ ἐρηθίζοντι ὁ ἀνεκροστέλιος καὶ τὸ περᾶ τὸ ἕνα πᾶσι σ'τὸ ἄλλο καὶ τὰ συνέρει καὶ τὸ γυριεῖ καὶ δὲν σ'τὴ μέση.

Ἦ ἔξασμα βέλομενος νὰ μετρηθῶσαν ἀπὸ πῶσι ἀπὸ τὸν ἄλλο καὶ τὰ τρία καρδιά μὲ τὴν κόνινη σφαιρὰ τῶν ἀπίστον. Ἦ βόσασα φωνὰς βόσασα εἰδοῖσι στὰ παλληκάρια. Ἦσῃσθαι μὲς ἀκούσαν καὶ ἄρχισαν σὲ τρόπο καὶ σ'εἶ τὰ νὰ τραβῆνται πῶσι σὸν βράχο γὰρ νὰ μὲς μὴ μόνον στῆ σπηλιὰ καὶ νὰ πούσῃσαν τὴν ζωὴν τους ὄσοι μπορούσαν ἀκρίβωτα. Ἦσῃσθαι νὰ γλυτωθῶσαν δὲν ἔπρηξε. Τὰ τουρκῆτα ὅσοι ἦσαν ἀχρηστοὶ καὶ χωρὶς μαρτυροῦ καὶ τὰ σπαθῆ τους μισοστασμένον.

Ἦ ἔξασμα πῶς πηγῶσαν σὸν μαρτύριον μὲ τὸν μαρτυροῦ γὰρ τὴν νεκρανάστασι τῆς βόσασα παρῶσι καὶ τὴν ἔλαβε καὶ ἐβῆ, τὸ πᾶθησα ἀλάφεια καὶ τὴν ὥρα, τὸ ἀνετρέθηκε καὶ ὄσοι μαρτυροῦσας τὸν μαρτυροῦσας τὸν μαρτυροῦσας σ'αἰνή, ἀγρυπνώσας σ'τὸν τιμῶν τοῦ καρδιοῦ.

Ἦσῃσθαι ὁ γέρος τὸ ἐσδάσμιον κεφάλι τοῦ καὶ τὸν ἐπῆσαν τὰ κλύματα. Ὅταν τὸν ἀνακρίνωσε πάλιν, μὲ πλεγερὴ εὐχὴ ἐβόησε ἀπὸ τὴν βόσασα τῆς καρδιάς σου καὶ τὰ τρεμουλιαστὰ γέλιον τοῦ τὴν ἐστειλε «Ψηλὰ σ'τὴν καθῆρα οὐρανὸν!»

Ἦσῃσθαι ὁ γέρος τὸ ἐσδάσμιον κεφάλι τοῦ καὶ τὸν ἐπῆσαν τὰ κλύματα. Ὅταν τὸν ἀνακρίνωσε πάλιν, μὲ πλεγερὴ εὐχὴ ἐβόησε ἀπὸ τὴν βόσασα τῆς καρδιάς σου καὶ τὰ τρεμουλιαστὰ γέλιον τοῦ τὴν ἐστειλε «Ψηλὰ σ'τὴν καθῆρα οὐρανὸν!»

Ἦσῃσθαι ὁ γέρος τὸ ἐσδάσμιον κεφάλι τοῦ καὶ τὸν ἐπῆσαν τὰ κλύματα. Ὅταν τὸν ἀνακρίνωσε πάλιν, μὲ πλεγερὴ εὐχὴ ἐβόησε ἀπὸ τὴν βόσασα τῆς καρδιάς σου καὶ τὰ τρεμουλιαστὰ γέλιον τοῦ τὴν ἐστειλε «Ψηλὰ σ'τὴν καθῆρα οὐρανὸν!»

Τὸ βλέμμα τοῦ ἐβουβῆσε εἰς τὸ κενόν, ὡς νὰ



ΕΘΝΙΚΗ ΘΕΣΙΣ ΠΑΡΜΑΡΙΟΥ

ΟΙ ΔΥΟ ΝΕΑΡΩΤΕΡΟΙ ΜΟΝΑΡΧΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Η κατωτέρω χαρακτηριστική φωτογραφία ληφθεῖσα κατά τὸ τελευταῖον ταξίδι τοῦ νεαροῦ Δὲν Μανουὴλ τῆς Πορτογαλλίας εἰς τὴν Ἰσπανικὴν πρωτεύουσαν, παρουσιάζει εἰς ἓν φυσικῶς αὐτὸν ἀντικείμενον τὸν ἑαυτοῦ ἑταίρον, τὸν νεαρότερον Μονάρχη τῆς Ἑσπέρου.

Καὶ οἱ δύο εἶνε ἀκόμη παῖδά, τῶν ὁποίων οἱ συνομιλικὴν εὐρίσκονται εἰσὶ εἰς τὸ στάδιον τῆς ροιτικῆς τρέλλας. Τὸ γεγονός δει ἡ τύχη τοῦ ἀνεβάντος εἰς τόσον νεαρὸν ἠλικίαν εἰς τοὺς ὑπομενόμενους θρόνους τῶν δύο γειτόνων κρατίων, δὲν ἐπιτρέπει πολλὰ τὴν χαρακτῆρα τῶν φερδίων αὐτῶν Ἰσπανίας τῶν ἐλέθ' θεοῦ κυβερνήτων τὰς τύχας τῆς Ἰσπανικῆς Λαοκρατίας.

Ἐμειναν καὶ οἱ δύο, ὡς ὑπόδειγμα καλοποιουμένων γλυκῆτων, οἱ ὁποῖοι δὲν πολυκοιτίζονται μὲ τὰς πικρίας τῶν λαῶν τῶν, ὅσες καταλέγονται μακρότερον ἀπὸ τὴν βασιλικὴν ἐπιχορηγήσιν, τὴν ὁποίαν τακτικώτατα πληροῦνται τὰ ἰσχυρὰ κεντρικὰ ταμεία τῆς Μαδρίτης καὶ τῆς Λισσαβώνας.

Ὁ Ἀλφόνσος II, εἰς ἠλικίαν 18 ἐτῶν ἀνήλθεν εἰς τὸν θρόνον τῆς Καστίλης καὶ τῆς Γρανάδας, διαδεγόμενος τὸν πατέρα τοῦ Ἀλφόνσου III ἡ κυριολοκικώτερον τὴν μητέρα του Μαρίαν Χριστίναν, ἥτις ἦτο ἐπίτροπος τοῦ ἀνήλικου υἱοῦ τῆς. Οἱ βιογράφοι τοῦ νεαροῦ βασιλέως, τοῦ ἀποθίου πολὺν εὐφυόν, τὴν ὁποίαν ὅμως δὲν προδίδει ἡ αἰὲν ὠριμένη ἐκφράσεως μορφή του. Λέγουσιν ἀκόμη, ὅτι ὁ Ἀλφόνσος ἀκόλως τῆς ἠλικίας του γνωρίζει πολλὰ πράγματα. Καὶ αὐτὸ ὅμως φαίνεται πῶς εἶνε ἓνα ἀπὸ τὰ λεπτὰ κομμάτια ἐν τῶν βασιλικῶν βιογράφων. Ἄλλ' ἐπὶ τῆς λέξεως ὁ Ἀλφόνσος εἶνε παῖδι καὶ φοιτῶν δὲν ἐπιφορεῖ κανεὶς νὰ τὸν κρίνῃ ἄλλως παρὰ ὡς παῖδι.

Ὁ Πάολο, ὁ ὁποῖος τῶρα ἀσχολεῖται νὰ γράφῃ εἰς τὸ McClure's Magazine τὰς ἀναμνήσεις του ἀπὸ τοῦ διαφόρου βασιλέως ὅσοι ἐπέτρασαν ἀπὸ τὰ χέρια του, εἶνε (ἕλληως τε γνωστὸν ὅτι ὁ Πάολο ἦτο ὁ ἐπί τῆς ἀσφαλείας τῶν ἐν Γαλλίᾳ ταξιδεύοντων βασιλέων ἀστυνόμος), εἰς τὸ τελευταῖον τεύχος τοῦ Ἀμερικανικοῦ αὐτοῦ περιοδικοῦ δίδει μερικὰς πολλὰ χαρακτηριστικὰς πληροφορίας διὰ τὸν Ἀλφόνσον.

Ἐἶνε λέγει Ἰδεωδὴς καλὸ παῖδι, Δημοκρατικῆς τοῦς τρόπους, ἀπαλῆς καὶ ἄκακος. Ὅταν εἶταμμε διὰ πρῶτην φορὰν ἐπιστήμης τὸ ταξίδι τῆς Γαλλίας, συνοδευόμενος φυσικὰ ἀπὸ τὸν Πάολο, τοῦ εἶπε:

— Δὲν σὲς φαίνεται τῶρα παράξενο, ἐγὼ τόσον μικρὸς νὰ εἶμαι βασιλεὺς καὶ σὲς μόνον ἀστυνόμος; Εἰς τὴ Παρίσι ἐπέλασε θανατοῖσι ὁ Ἀλφόνσος, ὅσους δὲν παρέλασε νὰ διακαθίσθῃ εἰς τὰ ὑποπτα καὶ μὴ κέντρα. Ὅταν ἐξευγεν εἶπεν εἰς τὸν Πάολο:

— Θανατοῖσι τόπος ἡ Γαλλία, γὰρ νὰ καλοζήσῃ κανεὶς!...

Ὁλὶγον μετὰ ταῦτα ἐγενήθη τὸ ζήτημα συνοικισμοῦ τοῦ νεαροῦ ἡγεμόνος. Ὁ Κάιζερ ἤθελε νὰ τοῦ δώσῃ μίαν ἀνεψίαν του. Τὴν προσέκλεισε λοι-

πὸν εἰς τὴν Γερμανίαν. Δὲν ἦτο ὅμως γραφὸν νὰ πάρῃ ὁ Ἀλφόνσος Τευτονίδα. Ὁλὶγον κατόπιν τὴν προσέκλεισε ὁ Ἐδουάρδος τῆς Ἀγγλίας, πολὺ περισσότερο ἡσυχῆς εἰς τοιοῦτο εἶδος συμπεριερατῆ. Ὁ Ἐδουάρδος, ὅστις εἶχε περὶαν μεγάλην τοῦ εὐαλότου τῆς νεανικῆς καρδίης ἀπεφάσισε νὰ γρασκώσῃ ὀριστικῶς τὸν Ἀλφόνσον μὲ μίαν Ἀγγλίδα. Ὁλὶγον μετὰ ταῦτα εἰς ἓνα χορὸν τῶν Ἀνακτόρων ὁ θερμώτατος Ἰσπανὸς ἐγνώριζε μίαν ἑσπέρην καὶ χαριτωμένην πριγκίπισσαν. Τὴν ἐγόρευσε τὴν ἐξαναγορευσε καὶ τὸ βράδι ὅταν ἐκοιμήθη τὴν ἐβλε- πον εἰς τὸν ὕπνον του.



Ἡ ΤΕΛΕΤΑΙΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΑΛΦΟΝΣΟΥ II' ΚΑΙ ΜΑΝΟΥΗΛ Β'

— Ποία ἦτο ἡ πρώτη τὸ πρῶν.
— Ἦν πριγκίπισσα Ἰβνα τοῦ Βάττερμπεργ.
— Χρὶ! ἔκαμμε μὲ τὸν νοῦν τοῦ ὁ Ἀλφόνσος.
Μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἐξευγεν, ὅστις ἕως ἔσθην τοῦ τῆν καρδίαν μὲτα εἰς τὰ μάλτα τῆς Ἰβνας, ἡ ὁποία τὸν εἶχε ζουρλιάνει.
— Ἦνα στὸ χέρι εἶπεν ὁ Ἐδουάρδος τριῶν τὰ χέρια του.
Ἡ δουλειὰ ἐπῆγε θανατοῖσι. Ὁ Ἀλφόνσος ἤρρισε νὰ στέλλῃ κάρτ-ποστὰ, γράμματα καὶ φωτογραφίας εἰς τὸν πατέρα του, καὶ ἀπ' ἐκεῖ, πάλιν μὲσον τοῦ Ἐδουάρδου, τὸ ἐπῆρκεν εἰς τὸ τέλος. Σήμερα ἡ Ἰβνα εἶνε βασίλισσα τῆς Ἰσπανίας. Τὸ νεαρόν ἀνδρόγυνον περὶ θανατοῖσι, αἰ δὲ ἀναστασεῖς τῆς Ἰσπανίας δὲν τὸ πολυκοιτίζου, ὁ Ἀλφόνσος

ἔγινε σοβαρότερος χωρὶς νὰ παύσῃ νὰ λατρεύῃ τὴν γυναῖκα του ἡ ὁποία ἀφοῦ τοῦ ἔκαμνε ἕως πικρὰτα παιδιόμα, καὶς χρόνο τοῦ κήμει τακτικὰ ἀπὸ ἓνα.

Ἄν ὁ Ἀλφόνσος ἐγνώρισε διὰ ἐπῆρσε τὴν Ἰβναν του δὲν ὑπῆρχε κανένας λόγος, διὰ νὰ γνωστῆ καὶ ὁ γέγοντο τοῦ Δὲν Μανουήλ, τῆς Πορτογαλλίας, ὁ ἀνελλῆν εἰς τὸν θρόνον τὸν ἑταῖρον ἑσπῆς τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ ἀδελφοῦ του τὸ αἶμα. Ἦτο φρικώδες τὸ ἔργημα ἐκείνο τὸ ὁποῖον ἐξτετυλίχθη τὴν 30 Ἰανουαρίου 1908 εἰς τὴν Πορτογαλικὴν πρωτεύουσαν. Ἄλλ' ἀπὸ τὴν φωτογραφίαν τοῦ νεαροῦ Δὲν Μανουὴλ ἴσσοι κανεὶς δὲ ἀπὸ τὰς κακὰς ἐκείνας ἀνεμνήσεις δὲν ἔμειναν ἔχουσ εἰς τὴν γλαστὴν φωτογραφίαν τοῦ σημερινῶν ἀδελφῶν τῆς Αυστραλίας.
Ἦνας συνερχάτης τοῦ Πορτιανὸ «Le Fais Tout», ἀναλαθὴν ἐργολάβου καὶ ἀποθανατιστῆ εἰς τὰς ὀλίγας τοῦ περιοδικοῦ αὐτοῦ τὰς ἀγνώστους λεπτομερείας τοῦ ἰδιαιτοῦ εἶου τῶν διαφόρων βασιλέων, γράφει διὰ τὸν Δὲν Μανουήλ ὅτι εἶνε ἀκόμη παῖδι, ἀλλὰ μὲ κρῖνον καὶ μὲ σεβαστότητα μεγάλου. Ἦν μητέρα του βασίλισσα Ἀμαλία ἕσσοσι ἀπεριόριστον ἐπιδολῆν ἐπὶ τοῦ υἱοῦ τῆς, ὅσους τὴν λατρεῖ. Καὶ ἡ ζωὴ τῶν δύο περὶ νῆ μὲτα εἰς τὸ ἀνατολίον τῶν Νεοεσθιατικῶν ἡσυχῶν, ἐργατικῆ καὶ ἀπεριόριστος ὑπὸ τὸ βυρὸ πύθης τῆς αἰλῆς διὰ τὸν θάνατον τοῦ Δὲν Κάριου καὶ τοῦ Φιλίππου τῆς Πορτιανίας.

Ὅταν ἤρρισαν νὰ ἐκδηλωθῇ τὸ πρῶτα σημεῖα τῆς ἐξευρέσεως τῶν ἀποικίων κατὰ τῆς ἀγγλικῆς κυριαρχίας, ὁ Βασιλεὺς ἠπῆρκεν εἰς ἐκ τῶν πρώτων πατριωτῶν, ὅστις ἀρρόθως ἀνέλαβε τὴν ὑπεράσπισιν τῆς πατρίδος του. Τὸ Κογκρέσσον τῆς 10 Μαΐου 1775, ἐβόλεσε τὸν Βασιλεῖνα γενικὸν ἀρχηγὸν τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων τῶν ἀποικίων.
Ὁ Βασιλεὺς ἐβόλεθ τὸν διορισμὸν ἀλλ' ἀπειρηθὴ πᾶσαν χρηματικὴν ἐπιχορήγησιν ἐπὶ τῶν ἔργων ἀποικιομαθῆ δι' ἑσὰ ἔξοδα ἃ ἔκαμνε ἐξ ἰδίων του. Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκείνης μέχρι τέλους τοῦ ἀγῶνος τὸ ὄνομα τοῦ Βασιλεῖνος συνεδῆν ἀναποσκάτως μὲ τὴν Ἀμερικανικὴν ἱστορίαν. Τὰ κατορθώματα τοῦ Βασιλεῖνος ὡς ἀρχηγοῦ τοῦ στρατοῦ τῶν ἀποικίων ἐξήγειρον τὴν προσοχὴν καὶ τὸν θαυμασμὸν τοῦ κόσμου. Εἰς τὰς προσωπικὰς αὐτοῦ προσπάθειας, εἰς τὴν τόλμην καὶ τὴν ἐτοιμότητά του ἐφείλεται κατὰ τὸ πλείστον ἡ ἐπιτυχία τοῦ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος. Τὴν ὑπὸ τοῦ στρατοῦ τοῦ Βασιλεῖνος διέθεσαν τοῦ Δελαγουέρ, ὁ Φρειδερίκος ὁ Μέγας ἐθρακατήρην ὡς τὸ λαμπρότερον στρατιωτικὸν κατόρθωμα εἰς διὰ τὸ στρατιωτικὰ χρονικά. Ἦν ἡ τὸ Γιορτικῶν (Yorktown) ἀπεσοργήσε τὸ ἔνδοξον στρατιωτικὸν στάδιον του.

Ὁ Βασιλεὺς μετὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς ἀναστασεως καὶ μετὰ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς πατρίδος του, ἀφοῦ ἐπραγματοποίησε τὸ ὕμνον του νὰ ἴδῃ τὴν πατρίδα του εὐλευθέρην καὶ ἀνεξάρτητον παρητήθη τῆς θέσεως τοῦ γενικοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ στρατοῦ καὶ μετέβη εἰς Vernon διὰ νὰ διέλθῃ τὸ ὑπόλοιπον τοῦ βίου του καὶ ζῆσῃ ὡς ἰδιότης. Ὁ Βασιλεὺς ἐξελέγη πρόεδρος τῶν Ἰνωμένων Πολιτειῶν τὴν 9 Ἀπριλίου 1789. Ὡς πρόεδρος ἐν εἰρήρῃ παρέμεινε εἰς τὴν πατρίδα του ἐξ ἑσσο σπουδαίας ὑπερέχεις ὡς ἀρχηγὸς ἐν πόλεμῳ. Ὁ Βασιλεὺς ἐξελέγη δις Πρόεδρος ἐπὶ τῶν δύο ἐλλήθῃ καὶ διὰ τρίτην φορὰν,



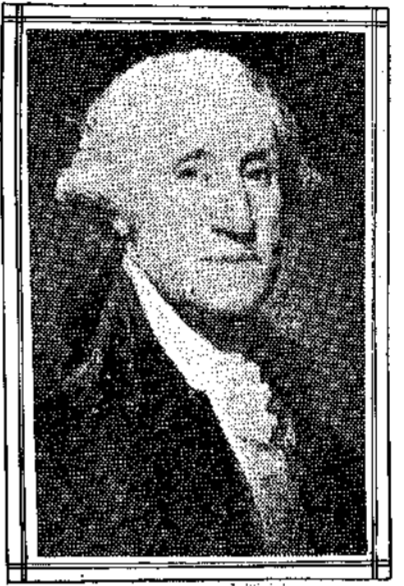
ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΠΕΤΕΙΟΙ



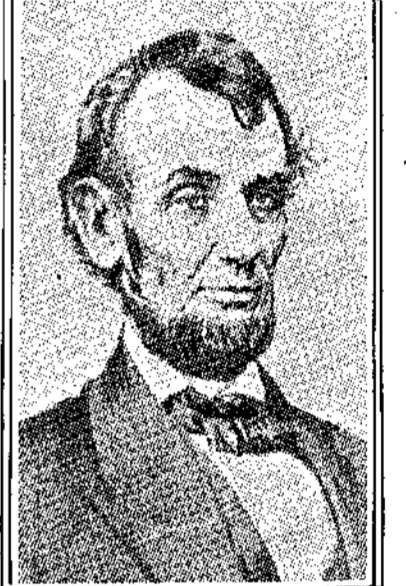
Ὁ Γεώργιος Βασιλεὺς (George Washington), πρῶτος Πρόεδρος τῶν Ἰνωμένων Πολιτειῶν ἐγενήθη τὴν 22αν Φεβρουαρίου 1732 εἰς Pope's Creek τῆς Βιργίνιας. Οἱ πρόγονοι του κατοῦγοντο ἐξ Ἀγγλίας, ὅπου εἶχον μεταναστεύσει τὸ ἔτος 1657. Ἦ σχολικὴ ἐκπαίδευσίς τοῦ Γεωργίου Βασιλεῖνος ὑπῆρξε ἐλαφροειμένη. Εἶχε ἀκολουθήσει μαθητὰ μόνον τοῦ δημοτικοῦ σχολείου, ἀλλὰ διὰ τῆς προσωπικῆς νοσημοσύνης του καὶ φιλομαθείας του κατὰ τὸν ἄριστον τοιαύτας γνώσεις εἰς τὰ μαθηματικά, ὅστε νὰ καταστῆ γεωμέτρης. Εἰς ἠλικίαν δεκαεσσάρων ἐτῶν ἐγένετο ὁκίμος τοῦ ναυτικοῦ, ἀλλ' ἡ κτῆρ του τὸν ἀπέσορεν ἐξ αὐτοῦ, καθὼς δὲν ἐπεθύμει ὁ υἱὸς τῆς ν' ἀκολουθῆ τὸν καὶ τὸν ἐπάγγελλε. Εἰς ἠλικίαν δεκαεσσάρων ἐτῶν δι- ἠρίθη γεωμέτρης τῶν ἐκτετατωμένων ἐν Βιργίνια κτημάτων τοῦ λόρδου Fairfax.

Ὁ Γεώργιος Βασιλεὺς νεαρότατος ἔλαβε μέρος εἰς τοὺς πολέμους τοῦς διεξαχθέντας κατὰ τὸν Ἰνδιαν καὶ τὸν Γάλλων ἀποικίων, ἀνερίθη δὲ πάντως εἰς αὐτοὺς διὰ τὴν τόλμην καὶ τὴν ἐπιτεθειότητά του.
Ὅταν ἤρρισαν νὰ ἐκδηλωθῇ τὸ πρῶτα σημεῖα τῆς ἐξευρέσεως τῶν ἀποικίων κατὰ τῆς ἀγγλικῆς κυριαρχίας, ὁ Βασιλεὺς ἠπῆρκεν εἰς ἐκ τῶν πρώτων πατριωτῶν, ὅστις ἀρρόθως ἀνέλαβε τὴν ὑπεράσπισιν τῆς πατρίδος του. Τὸ Κογκρέσσον τῆς 10 Μαΐου 1775, ἐβόλεσε τὸν Βασιλεῖνα γενικὸν ἀρχηγὸν τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων τῶν ἀποικίων.
Ὁ Βασιλεὺς ἐβόλεθ τὸν διορισμὸν ἀλλ' ἀπειρηθὴ πᾶσαν χρηματικὴν ἐπιχορήγησιν ἐπὶ τῶν ἔργων ἀποικιομαθῆ δι' ἑσὰ ἔξοδα ἃ ἔκαμνε ἐξ ἰδίων του. Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκείνης μέχρι τέλους τοῦ ἀγῶνος τὸ ὄνομα τοῦ Βασιλεῖνος συνεδῆν ἀναποσκάτως μὲ τὴν Ἀμερικανικὴν ἱστορίαν. Τὰ κατορθώματα τοῦ Βασιλεῖνος ὡς ἀρχηγοῦ τοῦ στρατοῦ τῶν ἀποικίων ἐξήγειρον τὴν προσοχὴν καὶ τὸν θαυμασμὸν τοῦ κόσμου. Εἰς τὰς προσωπικὰς αὐτοῦ προσπάθειας, εἰς τὴν τόλμην καὶ τὴν ἐτοιμότητά του ἐφείλεται κατὰ τὸ πλείστον ἡ ἐπιτυχία τοῦ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος. Τὴν ὑπὸ τοῦ στρατοῦ τοῦ Βασιλεῖνος διέθεσαν τοῦ Δελαγουέρ, ὁ Φρειδερίκος ὁ Μέγας ἐθρακατήρην ὡς τὸ λαμπρότερον στρατιωτικὸν κατόρθωμα εἰς διὰ τὸ στρατιωτικὰ χρονικά. Ἦν ἡ τὸ Γιορτικῶν (Yorktown) ἀπεσοργήσε τὸ ἔνδοξον στρατιωτικὸν στάδιον του.

Ὁ Βασιλεὺς μετὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς ἀναστασεως καὶ μετὰ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς πατρίδος του, ἀφοῦ ἐπραγματοποίησε τὸ ὕμνον του νὰ ἴδῃ τὴν πατρίδα του εὐλευθέρην καὶ ἀνεξάρτητον παρητήθη τῆς θέσεως τοῦ γενικοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ στρατοῦ καὶ μετέβη εἰς Vernon διὰ νὰ διέλθῃ τὸ ὑπόλοιπον τοῦ βίου του καὶ ζῆσῃ ὡς ἰδιότης. Ὁ Βασιλεὺς ἐξελέγη πρόεδρος τῶν Ἰνωμένων Πολιτειῶν τὴν 9 Ἀπριλίου 1789. Ὡς πρόεδρος ἐν εἰρήρῃ παρέμεινε εἰς τὴν πατρίδα του ἐξ ἑσσο σπουδαίας ὑπερέχεις ὡς ἀρχηγὸς ἐν πόλεμῳ. Ὁ Βασιλεὺς ἐξελέγη δις Πρόεδρος ἐπὶ τῶν δύο ἐλλήθῃ καὶ διὰ τρίτην φορὰν,



ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΥΑΣΙΝΓΤΩΝ



ΑΒΡΑΑΜ ΛΗΝΚΟΛ]

ἀλλ' ἀπειρηθὴ τὴν προεδρίαν καὶ καθιέρωσεν ὅσον τὴν ἀρχὴν ὅπως ὁ Πρόεδρος τῶν Ἰνωμένων Πολιτειῶν μὴ ἐλλέγονται διὰ τρίτην φορὰν.
Ὁ Βασιλεὺς ἀπέθανε τὴν 14ην Δεκεμβρίου 1799, ὁ δὲ νεκρὸς του ἐτάφη μετὰ τῶν νενομισμένων τιμῶν εἰς Mount Vernon. Τὸ Κογκρέσσον ἐθέτισεν ὅπως ἡ 22 Φεβρουαρίου ἐκείτου ἔτους ἡ ἐπέτειος τῆς γεννήσεως τοῦ Βασιλεῖνος, καθιερωθῆ ὡς ἱερὰ εἰς ἀνεμνήσιν τοῦ ἀπατῆρος τῆς πατρίδος. Καὶ ἐπίσης ὅπως πάντως, ἡ ἱερὰ ἡμερῶν μετὰ πάσης μεγαλοπρεπέως καὶ ἐπισημοσύνης.

Ὁ κλίρος τῶν ἡρῶν δὲν ἐπιδοῦσαν ἐπιδοκίμους εἰς τὰς ἐκτετατωμένας φυτεῖας τῶν λευκῶν ἄνευ προτίετος τῶν ἀμοιβῆς, πλὴν ἐγὼν παραχρῆμα ἀρτοσυριῶν διατήρησιν τῆς ζωῆς τῶν.
Ὁ Ἀγγλὸν ὅστις εἶχε προβλεπῆ ἐκ τῶν σχολητικῶν τοῦ ἑσσο, ὅστις ἀλλοίον παντὶς ἄλλου εἶχε μελετήσῃ τὰς οὐκ εὐκαταστάτους ἀντιπαραλήσεις τῆς ζωῆς τῶν μαύρων, ἐκηρύχθη ὑπὲρ τῆς ἀπολυτρώσεως τῶν καὶ ἠγωνίσθη δι' ἕλκων τῶν δυνατῶν μείων πρὸς χειροπέτησιν τῶν.
Ἄλλ' ὁ ἄγων, τὸν ὅσον εἶχε πρὸ αὐτοῦ, ἦτο μέγας. Ἦγε ν' ἀντικαταστήσῃ πρὸς ἐπικριτικὰς προκαταλήψεις καὶ στερεῖς ἀντιλήψεις. Οἱ μαγὰν γυαλισμένους ἰσοδύνατον τὴν κατὰρτησιν τῆς δουλείας τῶν μαύρων καταστρεπτικὴν τῶν συμ- φερόντων τῶν.

Μετ' ἐξαιρετικῆς λαμπρότητος ἐκτεθειθὴ τὴν 12 Φεβρουαρίου καὶ ἔκαμνε τὴν συμπολιτικὴν ἡ ἐορτὴ τῶν γεννηθῶν τοῦ Ἀβραὰμ Ἀγγλὸν, τοῦ δεκάτου ἔτους Προέδρου τῶν Ἰνωμένων Πολιτειῶν καὶ εὐλευθερωτοῦ τῶν μαύρων. Ὁ Ἀγγλὸν ἐγενήθη τὴν 12 Φεβρουαρίου 1809 εἰς Hardin τοῦ Κεντάκι. Οἱ πρόγονοι του εἶχον μεταναστεύσει ἐξ Ἀγγλίας τὸ ἔτος 1638 καὶ ἐγκατασταθῆ εἰς τὴν Μασσαχουσέτην.
Οἱ γονεῖς τοῦ Ἀγγλὸν ἦσαν ἀθροῖαι πολλὸ περιορισμένων μέσων καὶ δι' αὐτὸ ὁ υἱὸς τῶν δὲν ἔχουεν εὐρυτέρων σπουδῶν. Ἐγενήθη καὶ ἀνετρέψῃ μὲτ' ἡλικίας τῆς ἠλικίας ἐκείνης τοῦ πενιχρῶ οὐλοῦ, καλυθῆς μάλλον, ἥτις ἦτο τὸ μόνον κτήμα καὶ ἡ μὴν περιουσία τῶν γονέων του. Ἄλλ' ὁ νεαρὸς Ἀγγλὸν ἦτο φιλομαθὴς καὶ συνεπλήρωσε μόλις τὴν ἐκπαίδευσιν, τὴν ὁποῖαν δὲν ἴδωσαν νὰ τὴν παραγοῦν τὰ μέτα τῆς οἰκογενεῖας του. Τὸ ἔτος 1828 ὁ νεαρὸς Ἀγγλὸν ἐδηθύθη μίαν φορτῆν εἰς τὸν πατρὸν τοῦ Ὀυάσι, τὸ 1828 ἔγινεν ἰδιοκτήτης ἀκατοῦ μεταφερόντος προτίετα εἰς Νέαν Ὀρλεάνην, τὸ δὲ 1830 μετέβη μετὰ τῆς οἰκογενεῖας του εἰς Ἰλλινόις διὰ νὰ προδῆ εἰς τὴν καλλιέργειαν νεοσσοῦ ἀποκτηθέντος ἀγρο- κητεῖου.

Ὁ Ἀγγλὸν ἦτο ἐξ παιδῶν καὶ εὐσεβῶν διαδό- των ἡσυχῶν, μεγάλως ἐνόητος καὶ εὐστροφίας, ἐπὶ πλέον δὲ ἐκ τῶν ἐπιμελῶν σπουδῶν του εἶχον ἀποκτήσει πλὴρὴ γνώσιν τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης καὶ τῆς Ἀμερικανικῆς ἱστορίας. Ἦτο περικριτισμένος ὑπὸ ἀπῆραντο μνήμης, ἐκείνου

ἡσυχῶν ἐκείνητος καὶ σπανίως ἀκεραϊστικῶς χαρακτῆρος.
Ὁ Ἀγγλὸν κατατάσσεται μετὰ τῶν μεγάλων ἀνδρῶν τῆς Ἀμερικῆς διὰ τοὺς ἐπιτυχῆς ἀγῶνας του ὑπὲρ τῆς ἀπελευθερώσεως τῶν μαύρων. Μὲχρι τῶν ἡμερῶν του οἱ μαῦροι διετίθοντο ἀλλοίον τῶν λευκῶν. Ἀρ' ὅπου διὰ πρῶτην φορὰν μετε- σέβησαν ἐκ τῆς Ἀμερικῆς εἰς τὰς Ἰνωμένας Πολιτείας ἐβόλευσεν ὡς δούλοι. Δὲν εἶχον ἀποκλήν ὑπόστασιν οὔτε ἀδυσπῆξιον Ἐθνεγόροντο πολὺ κατώτεροι ἀνθρώποι τῶν κοινῶν λευκῶν ἀνδρῶν τῶν.

Ὁ κλίρος τῶν ἡρῶν δὲν ἐπιδοῦσαν ἐπιδοκίμους εἰς τὰς ἐκτετατωμένας φυτεῖας τῶν λευκῶν ἄνευ προτίετος τῶν ἀμοιβῆς, πλὴν ἐγὼν παραχρῆμα ἀρτοσυριῶν διατήρησιν τῆς ζωῆς τῶν.
Ὁ Ἀγγλὸν ὅστις εἶχε προβλεπῆ ἐκ τῶν σχολητικῶν τοῦ ἑσσο, ὅστις ἀλλοίον παντὶς ἄλλου εἶχε μελετήσῃ τὰς οὐκ εὐκαταστάτους ἀντιπαραλήσεις τῆς ζωῆς τῶν μαύρων, ἐκηρύχθη ὑπὲρ τῆς ἀπολυτρώσεως τῶν καὶ ἠγωνίσθη δι' ἕλκων τῶν δυνατῶν μείων πρὸς χειροπέτησιν τῶν.
Ἄλλ' ὁ ἄγων, τὸν ὅσον εἶχε πρὸ αὐτοῦ, ἦτο μέγας. Ἦγε ν' ἀντικαταστήσῃ πρὸς ἐπικριτικὰς προκαταλήψεις καὶ στερεῖς ἀντιλήψεις. Οἱ μαγὰν γυαλισμένους ἰσοδύνατον τὴν κατὰρτησιν τῆς δουλείας τῶν μαύρων καταστρεπτικὴν τῶν συμ- φερόντων τῶν.

Διότι ἂν οἱ μαῦροι ἐπαυονὰ εἶνε δούλοι, ποῖοι οὐκ ἐκαλλίεργον τὰ κημάτια τῶν; Δι' αὐτὸ δι' ἀρχῆς οἱ κῆτοιμοι τῶν νοτίων πολιτειῶν, ὅπου καὶ ἡ σκληρότερη δουλεία τῶν μαύρων, ἔγινεν ν' ἀντι- θρώμει κατὰ τὸν σκεδῶν τοῦ Ἀγγλὸν καὶ ὄψαιτο ἀπόστασιν τῆς Συμπολιτείας ἐν περιπέσει κατὰ τὴν ὅπου οἱ μαῦροι ἤθελον χειραφετηθῆ. Ἦ εἰς τὴν ἐξουσίαν ἀνάσσει τοῦ Ἀβραὰμ Ἀγγλὸν ὡς Προ- ἔδρου τῆς 9ην Μαΐου 1861, ἐβόλεσε τὸ σύνθημα τοῦ ἐφύλλου πολέμου, ἐνεκα τῆς ἐπιμονῆς τῶν κατοίκων τῶν νοτίων πολιτειῶν πρὸς διατήρησιν τῆς δουλείας τῶν μαύρων. Ὁ Ἀγγλὸν ἔγινεν πεποθῆσιν εἰς τὸ θῆκατον τοῦ ἀγῶνος του δὲν ἐπὶ τῆς ἀπει- λῆς τῶν νοτίων πολιτειῶν, ἀλλ' ἐδέχθη τὴν πρό- κλησιν μετὰ τὴν πεποθῆσιν ἐπὶ ἡ πατρίδος του θὰ ἐξέρ- χετο ἰσχυροτέρα ἐκ τοῦ ἀγῶνος, ὅπως καὶ ἐγένετο.
Ἄλλ' ἀτυχῶς δὲν ἐπέτῃσεν ὅπως ἦδὲν συμπληροῦ- μενος τὸ ἔργον του. Καθ' ὃν χρόνον ἀκριβῶς οἱ ἐνωτικὸι θηροδύναμοι καὶ ὁ ἐμφύλιος πόλεμος ἔβαι- ναν πρὸς τὸ τέλος του, ὁ Ἀγγλὸν ἐδολοφονήθη τὴν ἐπέτειον τῆς 15 Ἀπριλίου 1865 εἰς τὸ θέατρον Φιέρδ τῆς Οὐάσιγκτον, ὑπὸ τῆς ἰσχυρῆς ἀποκρίσεως τοῦ προέδρου ἀνεκράξεν: οὕτως ἐκδηλοῦνται οἱ νό- τιοι.
Ὁ Ἀγγλὸν ἀποτελεῖ μίαν ἀπὸ τῶν μεγαλειώτερων πολιτικῶν φροσιγονιασῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἡ δὲ μνήμη του δ' ἀποτελεῖ πάντως ἀνεκλείμενον θωμασμοῦ καὶ λατρείας ὑπὸ πᾶντων τῶν φιλοελευθέρων λαῶν.

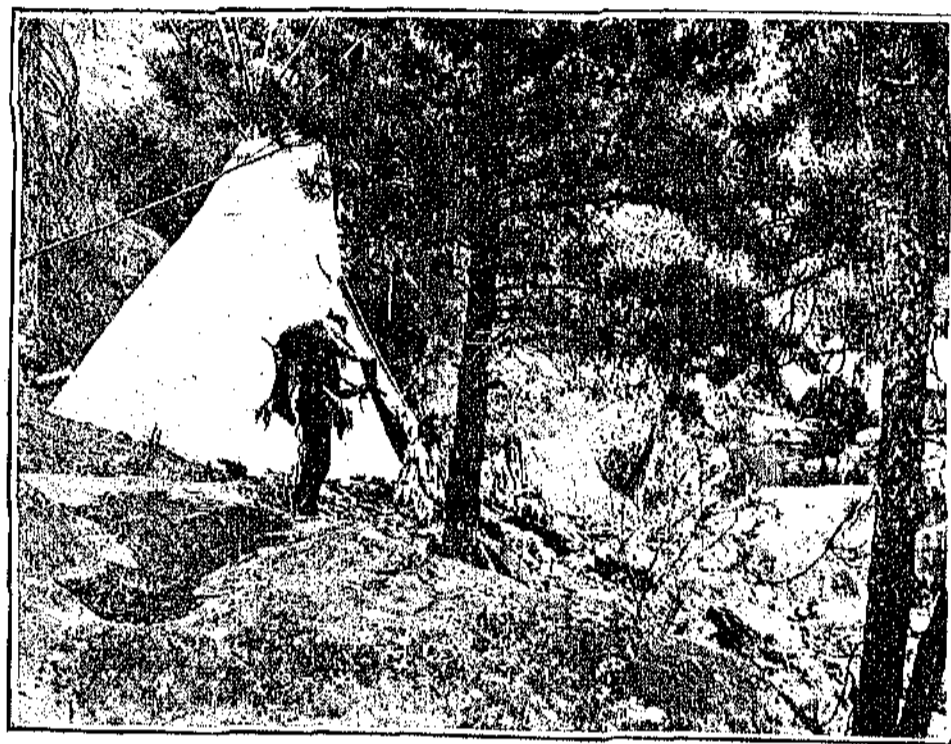
ΤΑ ΘΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΕΝΑΣ ΛΑΟΣ ΠΟΥ ΕΚΛΕΙΠΕΙ



ΥΠΟ την καλλιέργεια πολιτισμών της μεγάλης Αμερικανικής ημισφαιρίας, ένας λαός αποβλήσκει και εξαλείφεται. Ενώ ό λαός όστις πρώτος κατοίκησεν εις τήν Αμερικανικήν ήπειρον, τών ερυθροδέρμων ή των Ινδιάν, όπως καλεῖται συνήθως, τούς ανήκονσαν οι πρώτοι άποικοι, οι πρώτοι επεξευραματιστές και μετ' αὐτούς οι λοιποί μεταναστεύοντες.

Ο έλληνας κυβερνήτης της άπεράντου αυτής ήπειρου περιωριστήν σήμερον εις άλλας πολιτείας, τās δυτικές, ακολουθών την καταβολήν την όποιαν του έπέβαλλον οι Φοινικαί και ή Μαίρα. Και έφυγε εις όρια, ή άγνωστος εις πολλούς ιστορία των άγρίων αυτών τέκνων της φύσεως. Διότι εινε ιστορία γεμάτη με ποίησαν και ήρωισμούς, μέσα τούς όποιους κατοικουμένη ή άελαστος χαρακτήρ ενός μεγάλου λαού, όστις μετά ένα αιώνα δεν θα υπάρχει...

Αλλά τί εινε επί τέλους οι ερυθροδέρμοι; Ποία ή άρετή και ή καταγωγή των; Πώς εσφάθησαν εις αυτήν την χώραν την στιγμήν καί ήν οι καράβηλοι του Κολόμβου δεκ πρώτην φοράν έφθασαν την ήπειρον ενόσω ενός νομικού του νέου κόσμου; Η ιστορία και ή έπιστήμη δεν μετ' διαρωτίσαν ποιά με την καταγωγή των Ινδιάν. Οι ίδιοι Ινδοί δεν έγραψαν την ιστορίαν των εις τρόπον ώστε από αυτούς να γνωσθώμεν. Και όσα γνωρίζομεν από την καταγωγή καί τήν παρελθόν των, εσφάθησαν μελετώντες τά μνημεία αυτά τά σκορασμένα εδώ και εκεί πρής τās δυτικισμοβρινά μέρη της Αμερικανικής ήπειρου. Μία μεγάλη



ΣΚΗΝΗ ΙΝΔΩΝ ΕΝ ΤΩ ΔΑΣΕΙ



ΖΥΓΙΟΣ ΙΝΔΩΝ

ήπειράντων Αμερικανικών πεδιάδων και των περιθών δασών, έβαν την ζωή των γεναίων και των πολεμιστών. Ψυχοκίνουον εν φύσει και άπρόητοι, έξ ήθους ηρωισμός οι Ινδοί, έβαν με τήν κριόντα της άλλείας και τού κινήσιου των. Αι κατοικία των ήσαν σκηνά άπείριτοι, και άρχηγοί των οι άρχηγοί της φυλής. Μία άγρας ος νομίσματα βασισμένη επί των ήθμων και των παροπαράδοτων κανών έκαρύνε τās μεταξύ των άποικίων αυτών ανθρώπων σχέσεις.



ΙΝΔΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ

έβαν και τούς συντρόφους και έβαν κύριοι της χώρας των, τās υπερήσαν τάντα των κοιλών άπέρχον ίσαί την επικρατούν την κατακτητών των, και έπαυθήσαν εις τās ένδύτερα των παλαιών των λαών, εις τās έκείθεν άλλων καί άλλων και τήν πρόσωπον της γης. Αρτίως, όταν ή Ομοσπονδία έσφάθη, όταν οι νέοι Αμερικανοί έβαν άρχηγοί ήν τήν άπό τούς παλαιούς οικουμένους της χώρας πάλιν, έκέρθησαν ότι έβαν έπρεπεί να έξακολουθήσαν την έξόντισιν των ερυθροδέρμων. Αλλά ήτοι πάλιν άρχη και ή Μαίρα έβαν προηρόται εις τήν έργον της. Οι Ινδοί εινε έξήσαν από τούς νικητές των έλλας ή άλλων. Δεν ήβαν εις συννοήσεις μαζί τους. Τούς άνεματίσταν υπερήσαν με την πεπίθην ότι δεν υπήρχε ανθρώπινος νόμος, έπείρσαν εις ένα έθνος και ή Μαίρα έβαν έπείρσαν εις άλλον. Και έπαυθήσαν ως άλληγά παλιχέρητα οι ερυθροδέρμοι.



ΚΡΟΦΑΛΗ ΙΝΔΙΩΣ

δοί έκαίνον των λευκών ήθρών των. Έπολέμησαν με βέλη και τόξα και λόγχας ένάντιον των Ιβερικών κυροδών, γρηθίζοντες εν τών πρέρτων την τύχη των, πρής την όποιαν έδίδασαν άπόρρητοι διά τ' άποθάνου ελεύθεροι.

Αυτοί ήσαν οι Ινδοί των πρώτων χρόνων της κατακτησίας της Αμερικής. Οι άποικοί των, καιτοι άσυγχρίτως άλλώτεροι, έκλονήσαν από τούς καλαούς των ήρωων των άλλείων και άγριον χαρακτήρα της μεγάλης των φυλής. Σήμερον τās τελευταία λείψανα τουπρογεγονένου αυτού λαού των γεναίων, εμπορεί να τās ίδη όταξιδιώτης εις τās άποταριαν της Δυτικής Αμερικής. Διατηρούνται άκόμη, προσκευεμένα από τούς ήρωων περι διαφύλαξης των παλαιών ιστοριών και ήθμων κερνήτων, τās πωχιά των και ήμαίρια χωριά με τās άρχαίως γονοειδείς καλόδας και τās άλλας σκηνάς. Η νεώτερα βιομηχανία και ή Αμερικανική πολιτισμός δεν εσεχώρησαν εκεί μέσα. Όλα τήν χροιά της καίημερης ζωής των τελευταίων ερυθροδέρμων εινε έργα της ίδιας των βιομηχανίας. Αι ένδυματά, αι κομμώσεις, τās όπλα, τās εργαλείων, εινε της ίδιας των κατασκευής ως και τās άμνηματών τους ήρωων και τούς βλέπει κανείς σήμερον με την ίδιαν ιδιότητα ένδυμασίαν από δερματων βοσάτων, με τās ίδιότροπα πανταλόνια από βορξ άντιλότης, με την παροπαράδοτον κόμμωσιν από περ έσφάσαν και άετων. Έπί τούς πολυχρόμους άμνηματίς, τās όποιας ποικίλων με ήθωνα κοσμήματα, διακρίνει κανείς ώραίους άνδρας με παραστήματα άρρενωπά, με τās βλέμμα σταθερόν και υπερήσαν, έντην και τήν άείτιον.



ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΙΝΔΩΝ

Το σύνολον ενός Ινδού εν έπιστήμω περιβόλη έχει πολλήν ποίησαν και δεν εινε έσπερημένον χάρητος. Τό όμολογούν έλοι έσοι συνέπειες με έπισπερσθών τούς ερυθροδέρμους εις τās παρτικά των χωριών έκει έξω εις τās μυστηριώδες και άπείρτον West.

Αι γυναίκες των Ινδιών πολεμιστών ήσαν ένα ήθιότροπα άποικων, όστις εν τώ συνόλω του δεν εινε άσχημος. Η ένδυμασία των εινε εν μέρει όπως και ή των άνδρών με την διαφοράν ότι επί της ύλης τουλάχιστος ήσαν ένα μακρον ποδήρη μανδύαν, ως είδος τζουμπι. Η ένδυμασία ήμας αυτή μεταβλήσκει αναλόγως των διαφόρων φυλών, από των Σιoux μέχρι των Γκοκωίς, και από των Choctones μέχρι των Athabascans.

Αλλοτε εις παλαιότερα χρόνια, οι Ινδοί κατασκεύαζον τās ένδύματά των άποικιστικώς από βορξ βοσάτων τούς όποιους έκονήσαν μόνο των εις τās κοιλάδας της Αμερικανικής ήπειρου. Αρτίως έβαν ήμας, σχετισθέντες με τούς Ευρωπαϊούς έβαν την γρήσιν των ήρωων των, τās όποια ήμαίρια έβαν άλλοι καί άλλον να παραδειχθώ, καί όσον και οι βόνασιν ήρωων να εξαλείφθω, τās εργασία και τās όπλα των επί πολλόν καιρόν ήσαν από πέτραν, ύβλαν, όσσην ή κέρως. Σιγά σιγά ήμας τās άνεκατέστησαν με γάκωνα και σιδήρ. Απίμειναν ήμας μέχρι σήμερον αι ήθιότροπα ίνδικά κηπουρία, αι όποιαι άλλοτε έκαίον σημαντικόν ρόλον εις τās μεταξύ των διαφόρων φυλών συνθήκας. Δύο ή περισσότεροι άρχηγοί φυλών, κηπώντες άμειβάτως τās κηπουρία άλλων, συνήσαν συνθήκας, των όποιων τās κύρος ήτο άναμφισβήτητον, μία δέ τοιαύτη πίπα έπέχε ή-

μας. Συμμόνω με τās παλαιά συστήματα, οι νεοί έποικιστές έπέσαν εις έν ύψωμα μέχρι αποξηράσσεως και άποικιστικότητας. Έτσι έθιόντο τās όσα, τās δέ κηπώντες ήρωων των περιβόλων του χωρίου. Έν έκέρως εις φωνή άντι τ' άποθάνου ήρωων, πλήρη του έποικιστικού έκσπομού εις τās όσα των άλλων κήρων την φωνή του. Οι νεοί έπληθήσαν με άλλων περιποτήσαν, άπό γρησ των άρδύων οι πενήτες πληθήσαν φαγητόν. Έξ άλλου ήμας άρχον παλιχέρη τούς γέροντας και τούς άναήτους τ' άποθάνου της πάνας!

Διασώζοντες ήπείραν και εινε άκόμη οι ερυθροδέρμοι. Μετα εις τās φυλάς των έπιδόων πάντες είδους προφίται και μάγοι, ίερείς και μάντις. Η θρησκεία του χορού των κηπουριών ήτο μία από τās συνάσεις της υπερήσαν της φαντασίας του ήρωων αυτού λαού από τούς διαφόρους ήρωων του. Ητο άγρία θρησκεία της όποιας μετ' έτην 35 εν έλω φυλά από τούς 1880 μέχρι τούς 1892 και εις την όποιαν ήσαν τέρμα ή Κυβέρνησις της Ομοσπονδίας.

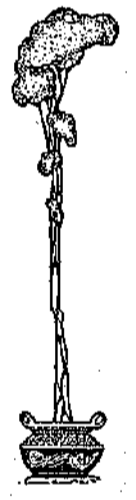
Έγράψαν και έλέγησαν πολλά διά τās Μέγα Πνεύμα, την θεότητα αυτήν εις την όποιαν πιστεύον οι Ινδοί. Αλλά αι τελευταία μελέται άπέδειξαν ότι οι Ινδοί δεν ήσαν ώρισμένη θεότητα εις την όποιαν να πιστεύουν. Ο ήλιος, ή σελήνη, τās άστρα, οι άνεμοι, ή γαλάξια, ή βροχή, αι άστραται εινε θεοποιήσαν από των Ινδιών, οι όποιοι εκράζονταν όσα αυτά τās πράγματα με μίαν λέξιν: Wakandau.

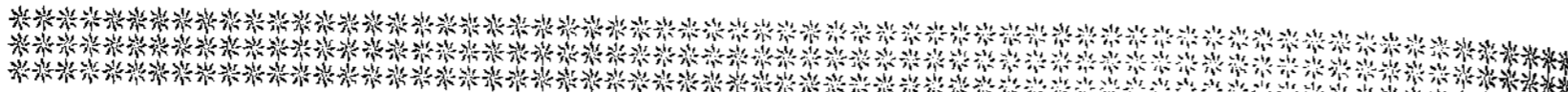
Αι και εινε αι κυριώτεροι λεπτομέρειαι της ζωής και των ήθμων ενός λαού, όστις εξαλείφει καίημερον, άλλ' όποιος εις άλλον ύψησε τούς υπερήσαν, ίσως να καταβώση να διατηρήσιν όλα του τās ήθιμα τās πρωτογενή και ήμαίρια, μέσα εις την καρδίαν μετ' ήρωων ύπερ πάσαν άλλων έργων τής πρόσον και πολιτισμόν!

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΣΜΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΟΝ!

Μάλιστα. Έβαν και αυτά. Έπρόδη λένε σ' ύψωμα έβαν προς καταπόλησιν της ύποταξίας. Κηρίται τās μπυροττάς κατά παντός Έλληνας παραγαλλήκοντος Παλιχέρη, βόλοντας ήμας έπιγραφές εις τās μαγαλά του, ή έκτερομηνά να γράψη εις την γλώσσαν του. Θάμματα. Έπρε να γένη και ένας Σύλληος ή έπίσης ν' άπαγορεύσει τήν γέση των πανταλιών όσαν δεν βόνη, τās ήθιλά γυαλιστερά κολλήρα και τās μελυδοκονδυλαειδή μπασουάνια των ντυνώντων του Σκουροδέρμου. Είς την άρχήν οι διάφοροι Κοκχοί και Τοτοί και Ντυντιές θά ειπώσι: — Δέν μπυρο... Ας δουλέη ήμας ρόδες εν άνάγκη και να τήθη πάς ός σφάσων!





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΚΡΟΓΙΑΛΙΑ



ΠΑΝΕΙ μελαγχολικά τό κύμα εις τήν άκτή του νησιού με τούς μαυρισμένους άγριους βράχους. Νερά καθάρια άπλώνονται γύρω όσο φθάνει τό μάτι και καθρεφτίζουν έλογάκινα ούράνια. Και του ήλιου ή άχτίδας χρυσές με δίχως ζωή, και δίχως τή καιρά του καλοκαιριού, παίζουν με τούς ασμένιους όφρους που κάθε στιγμή άγκυραίζουν στη λευκή των άγκυλιών τή μαύρη βροχή για να σκορπιστούν σε μία βροχή από διαμάντια.....

Ήνε πολύ ήμερο σήμερα τό κύμα αυτό που σπάνε στην άκτή του νησιού ολόγυρα και ακούραστο. Και είνε χαρά θεού ή ημέρα με τήν λαμπρή ήλιο. Και ήμεις έδώ σ' αυτή τήν ίδια θέσι προχθές άμυμη ευρέθηκα πηγμένο και άμυμη το πεύδ λευκότερομο παλληκάρι του νησιού.....

Νά σάς τό είπω πώς ήμεις : * * *

"Αμα στρίψετε τόν κόρφο, και κίματε δεξιά, θα ευρέθητε έμπρός εις τό χωριό του νησιού. Ένα μικρό χωριό, με μία ώρατα άκρογιαλιά, από μαλακή καθάρτη άμμο, με σπίτια λευκά, με μίαν ευμορφή έκκλησία στη μέση.

Κάτω ή άκρογιαλιά, τώρα που είνε χειμώνας, είνε γεμάτη από τραγηγμένους βάρκες, τό πεύδ πολλή φαρδύβαρκες. Μία μυρωδιά πύσσας βραστής έρχεται από κεί κάτω που έπιδριβήθουν τή εφορρα καϊκάκια αυτά που σε κάμποσες μέρες θα βγούν στη δουλειά. Και τή καρφενεία του νησιού είνε σχεδόν άδεια, γιατί οι περισσότεροι θαλασσινοί έχουν τώρα έτοιμασίες και δουλειές. Όλιγοί μόνον γέρο άπόμωγοι, καπιτουν τόν ναργελέ ή καπνιστή καρμιά πρόφα, ενή ή καρφενεία λογαριάζει τά βερσέδια που του εχεν άφίσει ο χειμώνας.....

Έτοιμάζονται οι βαρκοϋλες για δουλειά τώρα που κοντεύει τό καλοκαιρι. Μία μονάχη εΐδαση ή βάρκα του καπετάν Παντελή, που πύγρισε προχθές, μαζί με τό δυό του εξαδέλφια, παλληκάρια σαν κ' εκείνοι.....

Από μέρες ο Παντελής εΐχε ξεσηκωθεί για δουλειά. Άδεις και εχέναν μουδιάσει τά πόδια του στο άναγκαστικό καθυαύ και ο νους του δέν ήταν παιδί στο κεφάλι του, παρά στη θάλασσα.....

Τήν περασμένη εβδομάδα καθιμένος σ' ένα μπάγκο του καρφεν (εΐμαστε εκείνα τά νησιώτικα καρφενέδια με τούς πάγκους άπ' έξω), εκώταζε μακριά τή θάλασσα.

"Όχι! μωρέ φάρι που τό έχει!... εΐπεν έξωφρα μ' ένα άνεστέναγμα... βλέποντας εκεί στο βάθος να σγουραίνου τά νερά και να σκοτεινιάζου.....

"Τι να τό κάνεις;..... εΐπεν ο μπάρμπατος του, ο καπετάν Νικόλας. Είνε έξωφρας. Για να τό κινήγης θα σε προπάρη ή νόχη..... Μπορείς να μπιστεύθης στις νύχτες του φλεβάρη;.....

"Απ' έδώ πάλι ν' αφήγης να σου φεύγει τέτοιο βιάς..... Είπε με παράκωνο ο Παντελής... ύστερα έβλαστήησες.

"Άη στο διάβολο χειμώνα!... * * *

Αυτό ήταν τή περασμένη εβδομάδα. Τήν έλλη μέρα ο καιρός ήταν πάλι καλός και ή θάλασσα εΐ-

χε φάρι. Μά δέν εκάρησε πολύ ή καιμωσίση. Τό βράδυ έπάρη μοΐστρας και έφρε και χιόνι... — Αυτά ήσαν!... εΐπεν ο Παντελής, όταν εκαλοσύνει πάλι. Μ' αυτή τή χιόνι άνελο χειμώνα!... Τ' εΐπε και τό πιστεύει. Και ο νους του ήσαν πάντοτε στη θάλασσα με τό πολύ τό φάρι.

* * * "Η θάλασσα έλογάκινα τόν έστραβόσε με τό πλάνο χαμόγελό της. Και επί τέλους τόν έκαμε να μην εΐμπορει να μείνη στη νησί.

— Κάθου φρόνιμα και μόν κουνείς, του εΐπε ο μπάρμπατος του ο καπετάν Νικόλας. Μά έκείνος τό εΐχε πάρει που άπόφασι. Και έτσι παραπροχθές τό πρώ τόν είδαν με τό δυό του εξαδέλφια να κατεβαίνη τή βάρκα του και να έτοιμάζονται για άνοιχτά.

Όσοι εΐπιναν "καλή τή στιγμή τόν καρφέν τους εις τό καρφενέδια τής άκρογιαλιάς είδαν με άπορία και θαυμασμό τό τρία παλληκάρια να φρενώνουν τή βάρκα και να τακτοποιούν τά σόνερά των για τό άνοιχτό φάριμα.

— Μά σά καλή του ο Παντελής θά πάη σήμερα άνοιχτά; εΐπε ο καπετάν Άνέστης, ένας άπ' τούς παλιούς θαλασσόλουκους του νησιού.

"Τι να τόν κάνω; μήπως δέν του τό εΐπα; εΐπε με κάποιον θυμώ ο καπετάν Νικόλας, φυσώντας δυνατά τόν καπνόν του ναργελέ του. Ήπειτα παιδί δέν είνε, ές κάποι τή λογησιακό του.

— Νά ποίμε όμως και τήν αλήθεια, έταίξαν παις και οι καιροί, εΐπε συμβιβαστικώς, άρού έπριψεν ένα βλέμμα εις τό πέλαγος ο καπετάν Άνέστης ένας άπ' τούς πρώτους του νησιού.

Ο καπετάν Άνέστης δέν ήμυλησεν, ο καπετάν Νικόλας έτρέθηξε δυνατότερα τό ναργελέ του, και έλοι αιωπηλά έξηκολούθησαν να παρακολουθούν με τό βλέμμα τής τελευταίας έτοιμασίας του Παντελή και τών εξαδέλφιών του.

Η βάρκα ήταν έτοιμη για άρρωμα. Τό πάλι της θα τό άνοιξαν έμα βήγοντας από τόν κόρφο. Μία στιγμή πριν ξεκινήση ο Παντελής ήλθε εις τό καρφενείο με τήν άφορη ή να πάρη όλγιο αλλαίμα για τούς σκαρμούς, και κάμποσες σαλαμαστρες.

"Άφες καλές, Παντελή!... του εΐπαν γ-λοι!.....

— Εύχαριστώ, εΐπε έκείνος βιαστικώς και έτρεξε πίσω στη βάρκα του.

Ύστερα από όλγιο ώρα μερικώς κοπέλλες που κήθονταν στα φηλότερα στήνια του χωριού είδαν

τή βάρκα να βγαίνη από τό λιμάνι και να άνοχη τό παιί της εις τό έλαφρό βορειοέσκι. — Ποιά βάρκα τούτ' είνε;..... ήρωτησαν ήμείς τή έλλη.

— Δέν μοιάζει ντόπια, εΐπε ένα καπνιστό κορίτσι με μία κόκκινη κορόλλα στο μαλλιά.....

Καλή τί λές Μαρτυρή, αυτή είνε ή βάρκα του Παντελή, εΐπε μία έλλη.....

— Α! και αλήθεια, είνε του Παντελή, εΐπαν οι άλλοι ήλεις. Εΐχε νοήση το παιί της και ένα καυόφιμο μπάλλωμα έργηρίμους για σημάδι αναγνωρίσεως στις ναυτοπόλεις, που μόνον άπ' τό παιί γνωρίζουν να κινηθούν και ή βάρκα του νησιού.....

Τό κορίτσι ήμειναν όλγιο ώρα στο παράθυρο τ' έτοιμα τή βάρκα, χωρίς κανένα να τομώση να εΐπη πώς ο Παντελής, που ήργαυσε πρώτος άπ' όλους σε άνοιχτά ήσαν ο καλλίτερος λεβέντης του νησιού.....

* * * "Η θάλασσα ήσαν καλή, δέν και τό βορειόδι τήν έσπάρουσε όλγιο. Μά κακή τ' άλλα ήταν καλοσύνη. Ο ούρανός ήσαν ούρανοι καθάρης παρτού. Η βάρκα του Παντελή πετώντας έπάνω εις τό κύμα έτρεχε προς τό άνοιχτά, ύπου ύστερα από όλγιο δέν ήρχόνταν παρά σόν θα μικροσκοπικό λευκό σημάδι ως που έβάρηκε ο έ κεινο..... * * *

Τό άπόγευμα τής ίδιας ήμέρας οι γέροι καπετάνοι που εκήθονταν στη καρφενεία τής άκρογιαλιάς, είδαν τή θάλασσα να πάρη άλλο χρώμα.

"Ένα σονερί από τό βορειά έπρόλαβε έπάνω στην καθάρη ούρανη, και ύστερα από λίγο εκρούσε τόν ήλιο που εΐχε γύρει προς τό βορειότομο. Τά κύματα έβάρησαν πως έβλαζαν έρεβώνουν και τό έαρεσάδα έγύρισε για μία στιγμή προς τή γρασιλεδάτη έπειτα εκίμα δυτικά, έγινε ρυτίστου μετρεμενέντα, έπειτα έστρέψεσε μιλάστρας και έγρησε να δυνάμωη ύσο έβάρησαν.....

— Δέν μου καλαρέσει ή θάλασσα!..... εΐπεν ένας από τούς γέρους ναυτικούς του καρφενείου. Σήμερας μου φανταζει πώς ήχουμε τά ίδια που εΐχαμε έδώ και έκα μέρες.....

— Έτσι είνε ο κουτοπόλεμος, ήμιος! εΐπεν ο άλλος κοιτάζοντας τά σόνερα που είχαν άρχει και πυκνώνουν.

Οι άλλοι ναυτικοί προσβέποντας τήν κακοκαιρία, έγύμιαζαν τώρα τήν άκρογιαλιά τραβώντας παιί έξω τής βάρκες των, από όδο μη τής εΐδασον τά κύματα. Και ή φωνή των έβλασαν εις τά καρφενεία με τόν άνεμο που κάθε στιγμή δυνάμωμε περισσότερο.

Ύστερα, όταν ή βάρκες έστρεφώθηκαν, οι καπετάνοι έμαζεύθησαν πάλι στο καρφενείο περιμένοντας τήν τρικυμία.

Δέν έργησε να έλλη. Ο ούρανός έσουνήρισσε πολύ γρήγορα, ο άνεμος άγρίωσε, και ή θάλασσα που ήταν τό πρώι γαλήνη και παιγιανάρα, έμαύρισε και άρχισε να βοΐχη.

— Δέν πιστεύω να προβάρη να γυρίση ο Παντελής, εΐπε ο καπετάν Άνέστης, τήν ώρα που ο ήλιος έκαίλαυε.

— Μά άν τούχη και είνε ξυνομημένος, εΐπε ο κα-

πετάν Νικόλας στο φίλο του, πιστεύω πως θα πάση σε κανένα από τά άντικρυνά νησιά.

— Ίσα, ίσα που θα του κάνη και καιρό, παρετήρησε ένας άλλος.

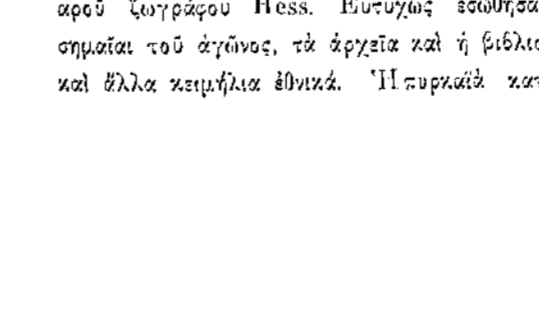
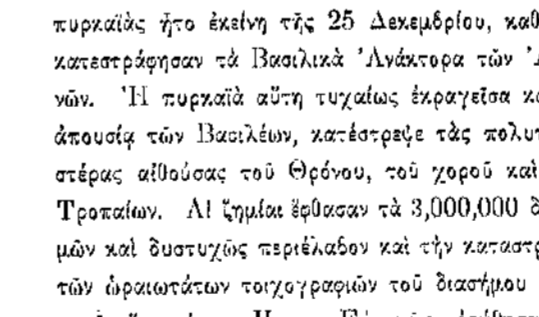
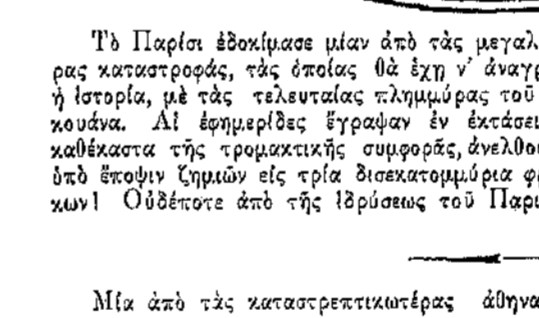
Κάτι βάρκες έφάνησαν τή στιγμή έκείνη έμπρός στο νησί τρέχοντας άλλες με βόλτες και άλλες με τά κουνιά να πιάσου τή στεριά.

— Είδες βάρκες θα είνε εΐπαν οι θαλασσινοί, τρέχοντας να βοθήσουν τούς ναυαγούς που είχαν ξεγέλασται από τόν καλό καιρό όταν τόν Παντελή.

Ήσαν από τ' άντικρυνά νησιά και έβγιναν δυι για άνοιχτά με ο άέρας τούς εΐχε παραστρατήρη. Εΐχαν όμως προσβάρη σε καλή στιγμή, και τό γλισθαίλαμα τούς ευρέθηκε σε ασφαλτομένη στεριά. Έτρέβησαν έξω τής βάρκες των, τές έστρέφωσαν με τήν βοήθεια των παιδιών του νησιού, και ύστερα, όταν έβούχτισσε, έκαναν παρά τα καρφενεία ενή ήρωτησαν

ΑΙ ΜΕΓΑΛΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΑΙ

PHOTO COPYRIGHT 1910 BY THE NEW YORK HERALD CO. PRESERVED



εσφορίζε και έδαύζε και έγαλούσε τό κόσμο όλη τή νύχτα. "Ήταν μία από έκείνες τής φουρτοΐας του φλεβάρη που έχουν μέσα τους τή λίσσα ενή χειμώνα ελοκλήρω. Ήσαν φουρτοΐα με άμερο, με βροχή, χαλάρα, άστροποδόντια, άντάρα. Τό πέλαγος έξω άφριζε και τά σπίατα του νησιού ζακούνο. να από τά θεμέλια τους. Έτσι έπέρασαν έκείνη ή νυχτιά.....

* * * Τό άλλο πρωί από τό γλυκογράμα μερικά παιδιά, άνήσυχα για τήν τούχη του Παντελή και των εξαδέλφιών του, έβγιναν εκαμα τή γύρο του νησιού για να εύρου τίποτε σημάδια των ναυτηγμένων. Μά δέν ευρέθηκαν τίποτε, παρά μόνον ρυκία που εΐχε ξεδράσει ή μαυιά τής φουρτοΐας. Για δυό ώρες και δυό νύχτες ούρλιαζε ή θάλασσα τρη- ρω

στο μικρό νησί. Και τήν τρίτη, όταν καθήρσαν ο ούρανός και έπέσει ο άνεμος και ή θάλασσα ελοκλήρω ζούνασε τό πλάιο της τραγωδία, στο βράχο αυτόν, που τώρα παΐει ευμορρα το φίλο προ κύμα, ευρέθηκε άμυμη και κρ.ο τό σώμα του λεβέντη, με αστόχηαστου φαρμά, που τόσο πολύ έμπιστεύθηκα τά νεύματα του στην γαλήνη, με άπιστη του πηλόγυρα άγκυλιά.....

—Και τ' άλλα τά παιδιά που ήσαν μαζί του; Ριουτά ποτέ και ένας δέν ήμυλη τίποτε, ούτε καμμία φορά θα μάθη. * * *

Σπάνη τώρα μελαγχολικά τό κύμα εις τήν άκτή του νησιού με τούς μαυρισμένους άγριους βράχους και σκορπισται άχι σε διαμάντια αλλά σε δάκρυα.....

"Έτσι θρηγούν τούς πηγμένους τό κύματι κ' άκρογιαλιά. * * *



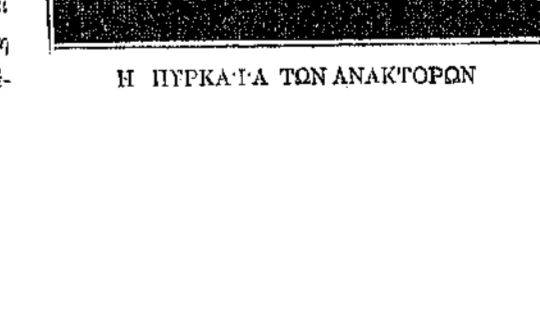
Τό Παρίσι έδοκίμασε μίαν από τās μεγαλειέρας καταστροφάς, τής οποίας θα έχη ν' αναγράφη ή ιστορία, με τās τελευταίας πλημμύρας του Σηκουάνα. Αι έφημερίδες έγραφαν εν έκτάσει τά καλέκαστα τής τρομακτικής συμφορας, άνελούθσης από έποφινη ζημιών εις τρία διασεκατομύρια φράγγων! Ουδέποτε από τής ίδρύσεως του Παρισίου

τοιαύτη καταστροφή ήπείλασε τήν περικαλλή πόλι. Οι ιστορικοί άνεσκεύασαν τά παλαιά αρχεία δια να έξέωρουν κάτι τι άνάλογο, αλλά δέν ευρέκαν, περιορισθέντες μόνον ν' αναφέρουν ότι ή πρώτη αναφερομένη πλημμύρα είνε ή του 863 επί τής Βασιλείας του Χιλδεβέρου ΙΙ. Τά κατά τήν καταστροφήν έκείνην περιέγραφεν ο χρονογράφος τής εποχής

Σοβάλ. "Άλλη καταστροφή έμους φήσας ήτο ή γενομένη εις τά 1740, τήν οποίαν περιέγραψαν οι Μπουές και Έρκο.

"Η τελευταία όμως του 1910 θα θεωρήται ως ή μείστη όλων.

Από τās εικόνας ύσαι έδημοσιώθησαν εις τόν παγκόσμιον τύπον παραλαμβάνομεν τās άνωτέρω,



Η ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΤΩΝ ΑΝΑΚΤΟΡΩΝ

Μία από τās καταστροφικώτερας άθρηναϊκās πυρκαϊάς ήτο έκείνη τής 25 Δεκεμβρίου, καθ' ήν καπετράρησαν τά Βασιλικά Άνάκτορα των Άθηνών. Η πυρκαϊά αυτή τυχαίως έπαυεται και εν άπουσία των Βασιλέων, κατέστρεψε τās πολυτελεστέρας αΐθουσας του Θρόνου, του χορού και τών Τροπαίων. Αι ζήμια έβλασαν τά 3,000,000 δραγμών και δυστυχώς περιέλαβον και τήν καταστροφήν των άρωματώτων τοιχογραφιών του διασώμου Βαυαρού ζωγράφου Hess. Εύτυχώς έσώθησαν αι σημαίαι του άγώνος, τά αρχεία και ή βιβλιοθήκη και άλλα κειμήλια θινικά. Η πυρκαϊά κατέστει-

στη έλλείψει έπαρκούς ύδατος με... χρώμα!..

Η εικόνη μας ληφείσα από τήν παρισινή Illustration, παρισιά τό Άνάκτορα εν πλήρει μακί του πυρός τήν νύκτα των Χριστουγέννων. Χαρακτηριστικόν τής φωτογραφίας είνε δυι έλγήθη τή 1 ώρα μετά τό μεσονύκτιον.

Τά Άνάκτορα ως γνωστόν, έχουν κτισθή επί του πρώτου Βασιλέως του Έλλάδος Όθωνος. Ο θεμέλιος λίθος κατετέθη τήν 25 Ιανουαρίου 1838. Η κατασκευή των έστώθηκε 10,000,000 φράγγα, ή δέ επίπλωσις σχεδόν εν εκατομύριον.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

BAMBAKES

Υπερμεσούντος του Φεβρουαρίου, οι βάμβακες έπαιλονται προς 9 1/2 σάντες...

Διά τους δέκα μήνας τους λήξαντος την 31ην Ιανουαρίου, το εισαγωγικόν έμπεριον ανήλθεν εις \$891,272,496...

Τα εις διαμύρις υποκείμενα έμπεριόμενα δια τους έπτά μήνας, ήτοι μέχρι 31ης Ιανουαρίου ανήλθον κατ' αξίαν εις \$412,822,658...

Η οικονομολογική κατάσταση της χώρας ούδέποτε ήτο καλλίτερη. Αι Τράπεζαι του έσωτερικού εύρισκονται σήμερα εις την εχθρότητον...

Εξ ου δύνανται τις να κρίνη μέχρι σήμερα, ήτοι υπερμεσούντος του Φεβρουαρίου, αι τιμαί του βάμβακος...

Τας μεγαλειώτερας καταθέσεις εγένεη εν Νέκ Υόρκη Τράπεζα National City Bank, ήχουσα \$166,135,000...

Ενεκα της πληθώρας των άδιόθετων κεφαλαίων ο τόκος εις πρώτην ήτήσαν εις 2 οιο και δια συναλλάγματα 60 ημερών εγένετο δάνεια προς 3 1/2 οιο...

Εις τας εργατικάς τάξεις επικρατεί ήσυχία που και που μόνον αναρρίσκονται κρούσματα πιθανών συρράξεων μεταξύ κεφαλαίου και έργατου...

ΣΥΝΤΡΑ

Οι πλείστοι των αποκαταγωγών των Βορειοδυτικών και εν γένει όλων των Πολιτειών των άμεσών...

ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΙΣ

Από εισαγωγικήν άπόφωσιν και εν έξαρσήν τις την έμπορικην, γεωργικην, βιομηχανικην και εργατικην...

ΒΕΒΑΙΩΣ ΕΧΕΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΔΙΑ ΝΑ ΚΕΡΔΙΖΕΤΕ



Βεβαίως έχετε εργασία δια να κερδίσετε: Η έπιθυμία του χρήματος και αι ανάγκεσαι τής ύποίας σας φέρει εις ή κινητήριος δύναμις ή ύποία σέρφει τους μεγάλους τροχούς του έμπορίου...

CHARLES E. HIRES Co. Philadelphia, Pa.

Αγοράσατε ένα MUNIMAKER και κερδίσατε χρήματα

Γράψατε την λέξιν MUNIMAKER επί μιας κάρτας

των κτημάτων των υποθήκας, να καλλιεργήσων μεγαλειώτερας έκτάσεις γαιών, να οικοδομήσων και να εκπλώσων τας νέας ούκλας των, να αγοράσων...

KARAMBELAS BROTHERS IMPORTERS OF GREEK & ORIENTAL PRODUCTS WHOLESALE DEALERS IN PEANUTS, FIGS, DATES E. T. C. 1-5 NEW BOWERY NEW YORK

POLLY Brothers CHEESE MAKERS IN GREECE IMPORTERS OF ALL KINDS OF CHEESE OLIVE OIL, BLACK OLIVES, E. T. C. 21 NEW BOWERY, NEW YORK

Π. ΜΟΥΣΤΑΚΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ 48 NEW BOWERY NEW YORK

ΛΕΚΑΣ ΚΑΙ ΔΡΙΒΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΑΡΥΘΕΝ ΤΩ 1692 17 ROOSEVELT ST., NEW YORK

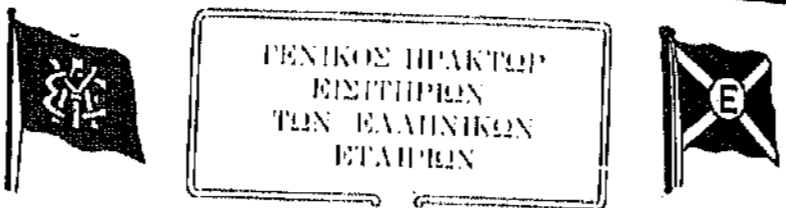
WILLIAM SOHMER H. J. SCHMIDT WILLIAM SOHMER, JR.
WILLIAM SOHMER 40 CEDAR STREET, NEW YORK.
 Telephone 2408-2409 South.
 ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ
PELICAN ASSURANCE CO. **GERMAN ALLIANCE INSURANCE CO.**
 NEW YORK NEW YORK

ERPELSHEIMER & CO.
 ΒΡΟΣΤΑΣΙΑΡΧΑΙ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΑΙ
 Καλουπέων (μύλδης) δια Σακαλάτας και Παγωτά.
 Δοχείων δια παγωτά.
 34-44 HUBERT STREET, NEW YORK


Hans Mahler Co.
 41 E. 9TH ST., NEW YORK
 ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΑΥΚΩΝ, ΣΟΚΟΛΑΤΩΝ ΜΗΘΟΝ-ΜΗΘΟΝ
 Έχουσι τα μίνα γνήσια Βιεννέζικα Γλυκά (Fourras) εις 45 διάφορα είδη και 125 διάφορα σχήματα.
LORLOT PEPPERMINT πακέτα των 5 cents.
 Αι πλέον σημαντικές πατέλιες μετά το δεικνόν.
 Φένου νέδελτις, specialties εις πλουσίαν συλλογήν και διαφόρους τιμάς.
 Ζητήσατε τιμοκατάλογον.

ΔΕΡΒΙΣ ΚΑΠΝΑ ΜΑΜΕΛΟΥΚ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΤΟΥΡΚΙΚΑ
 "Ελληνες! Στερείσθε την γλυκεράν σας πατρίδα εις την ζηνήταιν δίν έχετε όμως ανάγκην να στερείσθε και την **Καπνόν σας.**
 Σας τον στέλλομεν ήπου και εν ελαίσ ήμα τη λήψη του αντίστοιχου.
 Αγγινίου Νο. 1 \$1.20 το πάουντ. Τουρκικός Νο. 1 \$1.50 το πάουντ
 Αγγινίου " 2 \$1.00 " " Τουρκικός " 2 \$1.20 " "
 Δια παραγγελίας δυο των 10 πάουντς ιδιαίτεροι συμφωνία.
POULO BROS 38 & 43-45 MADISON ST., NEW YORK
 Tel. 2168 Orchard.

ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΑΙ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΤΟΡΟΙ
 Το παρουσιαστικόν σας θα διαφέρη πολύ εάν φορήτε τα κομψά σακκάκια, τα οποία κατασκευάζομεν επί παραγγελίας.
 Πλύνονται και δεν σκουραίνονται. Δε-χόμενα ταχυδρομικώς παραγγελίας δι' όλα τα μέρη. Ζητήσατε το δειγ-ματό μας.
 Στελλομεν δωρεάν με οδηγίας πώς να πάρετε τα μέτρα σας.
WEISSFELD BROTHERS, 117 K. NASSAU STREET, NEW YORK


 ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡ
 ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ
 ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ
 ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ
A. I. ΚΑΤΟΠΟΥΛΟΣ
 ΣΤΟΛΟΣ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΥ
 ΑΘΗΝΑΙ - - - - ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ
 ΣΤΟΛΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ
 ΠΑΤΡΙΣ - - - - ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
 ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΕΡΨΗΦΩΣ ΦΕΡΟ ΙΝ ΑΝΑ ΤΟΥΣ ΩΚΕΑΝΟΥΣ
ΤΗΝ ΚΥΑΝΟΛΕΥΚΟΝ ΜΑΣ
 Δι' Βισιτέρια, άποσκευάς κ.τ.λ. Αποσκευαίων
A. J. CAIOPOULOS
 121 Washington St.,
NEW YORK
 Telephone 014 Rector.
 Τα πακία των άποσκευών σας μη τα παραδέετε εις κανένα, φέρτε τα εις τή Γραφεύν μας και θα μεταφέρωμεν ήμεις τας άποσκευάς σας άσφα-λώς εις τό πλοίον.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ
ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΛΑΜΑΡΙΔΟΥ
 13 MORRIS ST., NEW YORK
 ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΗΣ "ΕΘΝΙΚΗΣ" ΚΑΙ ΤΗΣ
 "ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΥΠΕΡΚΕΑΝΕΙΟΥ ΑΤΜΟΠΛΟΤΑΣ"
 ΕΥΘΙΝΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ. ΠΡΟΗΛΗΜΕΤΕΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
 Τηλέφωνο 2841 Rector

JOHN B. COSTAS 33 OLIVER STREET,
 ...NEW YORK...
 ΠΡΑΚΤΩΡ ΤΗΣ "ΕΘΝΙΚΗΣ" ΚΑΙ ΤΗΣ
 ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΥ ΑΤΜΟΠΛΟΤΑΣ
 Εύθηνά Βισιτέρια πηγαίου ύδωσ και προσηληρωτά με τα "Ελληνικά" Υπερωκεάνεια.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑ
 "Όταν θέλετε να στείλετε χρήματα εις την πατρίδα σας Ελλάδα ή Τουρκίαν, στείλετε ταύτα άσφαλώς μέσον του γραφεύου μου δι' επίταγών της American Express Co. επί της "Εθνικής Τραπεύης της Ελλάδος και επί όλων των Τραπεύων του Κόσμου.
 Τηλέφωνο 2840 Orchard.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΦΙΔΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
GREEK CURRANT COMPANY
 95 Broad Street
 NEW YORK
 "Το μεγαλύτερον Έλληνικό εισαγωγικόν και εξαγωγικόν γραφεύον εν Αμερική.
 Έβρουθεν τώ 1902 παρά της "Εθνικής Τραπεύης της Ελλάδος, της Σαφιδιτικής Τραπεύης της Ελλάδος και διαφόρων κεραμειούχων, ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ σταφίδας, ξηρών καρπών, κίτριων και Έλληνικών προϊόντων. Οι μεγαλύτεροι εισαγωγείς Έλληνικής σταφίδας εν Αμερική.
 ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ άπ' αυτού, άλλων και βόμβακας.
 Δι' άποσκευάς άποστολάς ήμφορεμύτων.
 Παρέχομεν κραταβαλλία.
 Εύχαριστίας χορηγούμεν πληροφορίας επί των διαφόρων Αμερικανικών προϊόντων εις τους αίτούντας.
 Άποκλειστικοί πράκτορες εις όλας τας κεντρικές πόλεις των Ηνωμένων Πολιτειών και του Καναδά.
 Διευθυντής Υποδιευθυντής
FRANK W. JACKSON **Σ. Σ. ΑΛΟΝΤΟΣ**

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ
E. ΠΟΥΛΟΣ, ΜΑΡΚΟΛΑΟΥ ΚΑΙ ΣΙΑ
 ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΡΧΑΙ
 ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ και ΚΑΨΩΝ
 ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
 "Έπίσης εισαγωγείς όλων των ειδών δικ Κασσινείων. Έξαιρετικώς τουρκικός καπνός Μέν-κας και "Ιόδας. Παραγγελία έκτελούνται μετά μεγάλης προσοχής.
 Ζητήσατε τιμοκατάλογον.
 13 OLIVER STREET, NEW YORK Telephone 2355 Orchard

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΧΡΙΣΤΟΦΗΣ
 29 ΟΔΟΣ ΝΙΚΗΣ - ΑΘΗΝΑΙ
 Αναλαμβάνει πσαν υπόθεσιν εν Ελλάδα και Τουρκία.
 Πληρεξούσια, δικαι, άγωγαι, μεταβιβάσεις, συμβόλαια κτλ.

BANK OF ATHENS
 ATHENS, GREECE
ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
 ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1893
 ΕΔΡΑ ΑΘΗΝΑΙ
 ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΡΑΧΜΑΙ 50,000,000
 ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ 80,000,000
 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
 ΕΛΛΑΔΟΣ: Έν. Πειραιας, Βόλου, Σύμφ, Καθήμας, Πάτρας, Λα-ρίσης, Τριπόλεως.
 ΑΙΓΥΠΤΟΥ: " Αλεξανδρείας, Καίρω, Χαρτούμ, Ζαγαζιγ και Μανσούρα.
 ΤΟΥΡΚΙΑΣ: " Κωνσταντινουπόλεως (Γαλάτα και Σουλταναλή), Σμύρ-νη, Θεσσαλονίκη, Καβάλα, Σέρρας, Εύαση, Τρα-πέζοι και Σαμφούντι.
 ΚΡΗΤΗΣ: " Χανίων, Ηρακλείου και Ρεθύμνη.
 ΑΓΓΛΙΑΣ: " Λονδίνω, 22 Fenchurch St. E. C.
 ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ 3 ομο εις πρώτην ήσθαι
 ΕΙΣ ΧΡΕΩΝ Η ΤΡΑΠΕΖΟ- 3 1/2 δι' έξι μήνας
 ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΠΑΗΡΩΝΟΓ- 1 ομο δι' έξι μήνας
 ΣΑ ΤΟΚΟΥΣ ΩΣ ΕΝΑΝΤΙ: 5 ομο δια δύο έτη και πλέον.
 Δι' άποστολήν χρημάτων εν των Ηνωμένων Πολιτειών εις ΕΛΛΑ-δα, ΑΙΓΥΠΤΟΝ και ΤΟΥΡΚΙΑΝ άποσπούνται εις τας έξής Τρα-πέζας:
 NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK NEW YORK
 IRVING NATIONAL EXCHANGE BANK " "
 AMERICAN EXPRESS CO. " "
 CHASE NATIONAL BANK " "
 MESSRS LIO NELLO, PERRERA & CO. " "
 MESSRS KNAUTH, NACHO D & KUHN " "
 MELLON NATIONAL BANK PITTSBURG
 FIFTH-THIRD NATIONAL BANK CINCINNATI.
 Ό γενικός Διευθυντής
 Z. K. ΜΑΤΕΑΣ

ΕΛΛΗΝΟ-ΣΥΡΙΑΚΗ ΑΓΟΡΑ
 ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΕΝΤΟΠΙΑ ΚΟΝΙΑΚ--ΜΑΣΤΙΧΑ, ΟΥΖΟ
 ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΥ
 ΣΜΥΡΝΑΓΚΑ ΜΑΡΚΟΥΤΣΙΑ-ΜΑΡΓΓΙΛΕΔΕΣ
 ΤΟΥΜΠΕΚΙΑ ΠΕΡΣΙΑΣ
 ΩΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΧΡΕΩΜΑ ΔΕΛ ΚΑΦΟΡΝΕΙΑ
GREEK & SYRIAN GROCERY
 & LIQUOR CO.
 71 WASHINGTON ST., NEW YORK
 ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟΝ

NATIONAL BANK OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἱερώθη διὰ νόμου τῆν 3ην Μαρτίου 1841, μὲ προνόμιον 25 ἐτῶν, τὸ ὅποιον ἔκτοτε ἀνευρόθη ἐπανειλημμένως, ἤδη δὲ ἡ τελευταία ἐναντιώσις λήγει τῆν 31ην Δεκεμβρίου 1930. Διέργασαι τῆς Ἐθνικῆς ἤρξαντο τὸν Ἰανουάριον 1842, μετὰ 60 ἔτην εὐδαιμονίαν σταδιοδρομίαν ἐνεκατεστάθη εἰς τὸ μεγαλοπρεπὲς οἰκίημα αὐτῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Διόλου, ἔναντι τοῦ Δημοτικοῦ Θεάτρου καὶ παρὰ τὸ Μέγαρον τῆς Κεντρικῆς Διευθύνσεως τῶν Ταχυδρομίων, Τηλεγράφων καὶ Τηλεφώνων, ἐπέθεν σήμερον διευθύνονται ὑπὸ τῆν δεξιάν διαδοχῶν τοῦ ἀρχιστράτου



νοῦ εἰς 1 τοῖς ο)ο κατ' ἔτος μέχρι 50,000 δραχμῶν, πέραν δὲ καὶ τοῦ ποσού τούτου εἰς 1)2 τοῖς ο)ο. Αἱ καταθέσεις αὐταὶ γίνονται δεκταὶ καὶ εἰς ἀνακτῶν λογαριασμοῦν παραδοτέου τῶν καταθέτων βιβλιαρίου λογαριασμοῦ καὶ βιβλιαρίου ἐπιταγῶν.

2 τοῖς ο)ο κατ' ἔτος εἰς τὰς καταθέσεις τὰς ἀποδοτέας μετὰ 3) μ ἢ α ε τ οὐλόγηστον.

2)2 τοῖς ο)ο κατ' ἔτος εἰς τὰς καταθέσεις τὰς ἀποδοτέας μετὰ 3) τοὐλόγηστον ἔτος.

4 τοῖς ο)ο εἰς τὰς καταθέσεις τὰς ἀποδοτέας μετὰ 3) ο ε τ η τοὐλόγηστον.

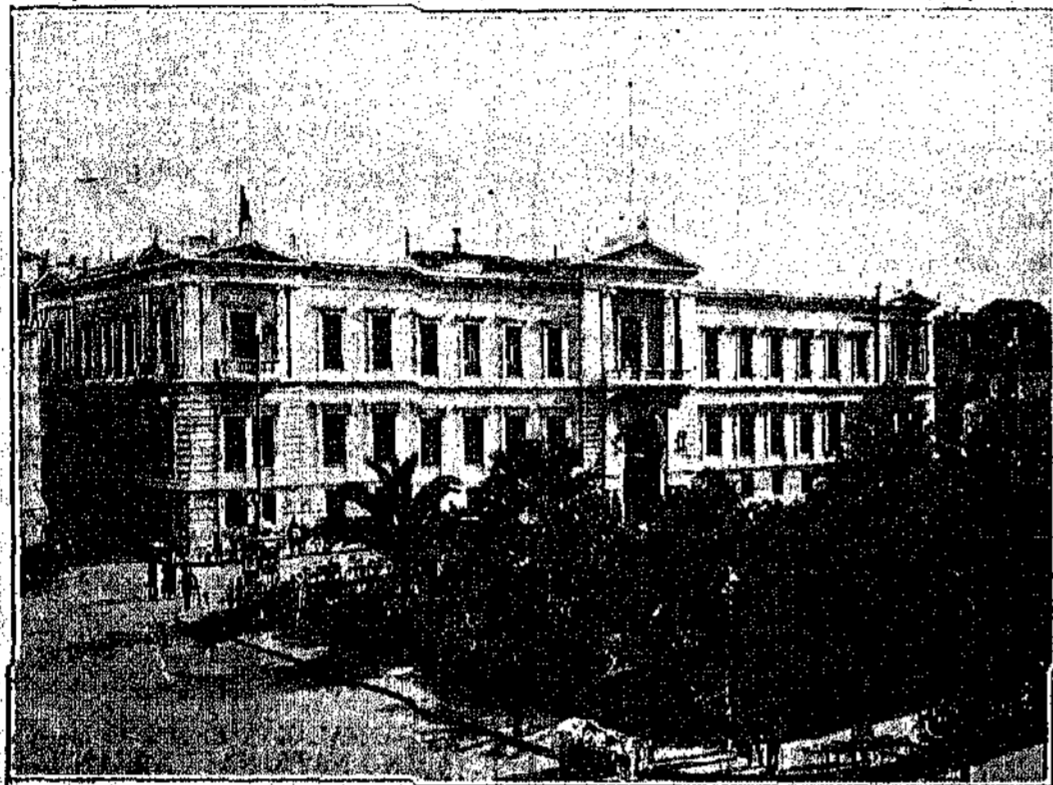
3)2 τοῖς ο)ο εἰς τὰς καταθέσεις τὰς ἀποδοτέας μετὰ τ ε σ α ρ ε τ η τοὐλόγηστον.

4 τοῖς ο)ο εἰς τὰς καταθέσεις τὰς ἀποδοτέας μετὰ π ε ν τ ε ε τ η τοὐλόγηστον ὡσαύτ' εἰς τὰς πέραν τῶν πέντε ἔτων ἢ τὰς διαρκεῖς.

κ. Σεργίου Στρέϊτς, οἱ μεγάλα ἔργα καὶ τοῦ κεντρικοῦ καταστήματος καὶ τῶν τεισαρμένων καὶ τῶν ἐπισημοῦν ἐπισκεπτῶν.

Τὸ ἀρχικὸν κεφάλαιον τῆς Τράπεζας εἶνε Δραχμῶν 20,000,000 διατηρούμενον εἰς 20,000 μετοχὰς τῶν 1000 δραχμῶν ἑκάστη, τῶν ὁποίων σήμερον ἡ ἀξία εἶνε 3,800, με ἐτήσιον μέρημα Δραχ. 200.

Ἡ ἰσχύς τῆς Ἐθνικῆς Τράπεζας καταρτίζεται ἐν τῆς ἐτήσιας κινήσεως τῶν ἐργασιῶν τῆς. Ὡς πρὸς ἀπερβαίνει τὰ τετρακάσια ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐτησίως. Εἶνε ἡ Τράπεζα τοῦ Ἐθνικοῦ.



Τὸ ἐν Ἀθῆναις κεντρικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τράπεζας

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ

Δέχεται εἰς ἐνόχους καταθέσεις εἰς χρυσόν, ἤτοι εἰς ἀργύρα καὶ λίρας Ἀγγλίας, ἀποδοτέας ἐν ὀρισμένῃ προθεσμίᾳ ἢ διαρκεῖς εἰς τὸ πᾶν.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΡΑΠΕΖΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ

Τροποικηθεῖσθαι τῆς κλίμακος τῶν τόκων τῶν εἰς Τραπεζικὰ Γραμματίων ἀνακειμένων καταθέσεων ἐν ὅψει ἢ ἐπὶ προθεσμίᾳ δημοτικαῖα διὰ ἀπὸ 15 τρέχοντος Ἀπριλίου 1909 ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θέγειν παρὰ τῆς Κεντρικῆς Καταστάσεως καὶ τοῦ ὑποκαταστήματι αὐτοῦ καταθέσεις εἰς τραπεζικὰ γράμματα ἀποδοτέας ἐν ὅψει ἢ ἐν ὀρισμένῃ προθεσμίᾳ ἐπὶ τόκῳ

1)2 τοῖς ο)ο κατ' ἔτος εἰς τὰς ἀποδοτέας καταθέσεις μετὰ ποσού δραχ. 10,000, πέραν τοῦ ποσού τούτου τῶν τόκων ἐπιχορηγούμεναι

1)2 τοῖς ο)ο κατ' ἔτος	εἰς τὰς καταθέσεις	6 μηνῶν τοὐλόγηστον
2)2 " " " " " "	" " " " " "	1 ἔτους "
3)2 " " " " " "	" " " " " "	2 ἔτους "
4)2 " " " " " "	" " " " " "	4 " "
5)2 " " " " " "	" " " " " "	5 " "

Αἱ ἐπιχορηγίαι τῶν ἐνόχων καταθέσεων ἐκδίδονται κατ' ἐλευθερίην τοῦ καταθέτου ὀνομαστικῶν ἢ ἀνώνυμων.

Τὸ κεφάλαιον καὶ οἱ τόκοι τῶν ἐνοχῶν καταθέσεων παρατῆς Κεντρικῆς Καταστάσεως καὶ τῆς ἀτιμῆς τοῦ καταθέτου παρὰ τοῦ ὑποκαταστήματι τῆς Τράπεζας εἰς τὰ αὐτῶν ὀνόματα εἰς 3) ἔνετο ἢ καταθέσεις



Ἄλλοις τμήμασι τοῦ ἐκτεθειμένου τοῦ κεντρικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τράπεζας